

# GRUNDIG

## Ionic Hair Dryer

User Manual



HD 7082

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL - SR - SL - MK - SQ - BS - RO - IT



01M-GMS3390-2222-07

---

<b>DEUTSCH</b>	<b>06-18</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>19-26</b>
----------------	--------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>27-38</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>39-49</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>50-58</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>59-66</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>67-76</b>
---------------	--------------

<b>SRPSKI</b>	<b>77-85</b>
---------------	--------------

<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>86-93</b>
--------------------	--------------

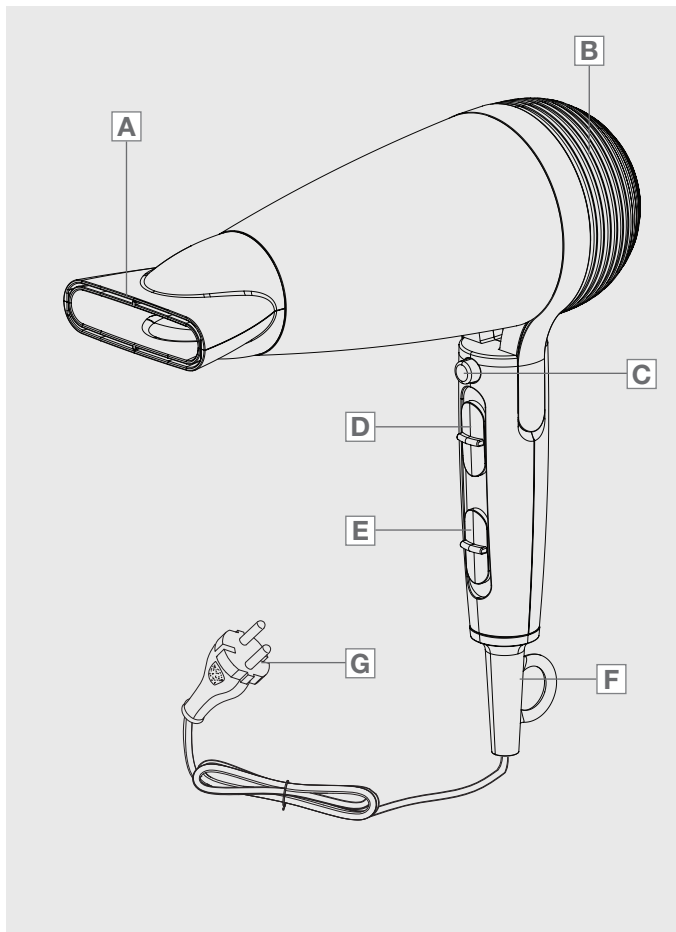
<b>MAKEDONSKI</b>	<b>94-104</b>
-------------------	---------------

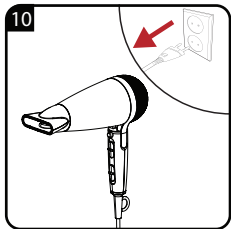
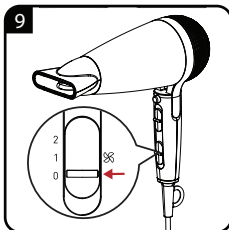
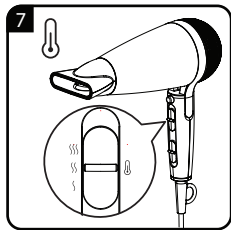
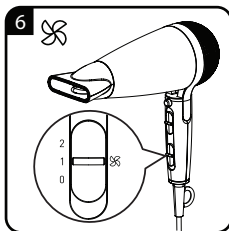
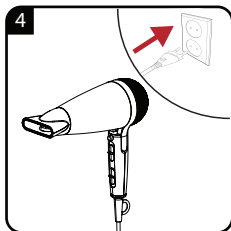
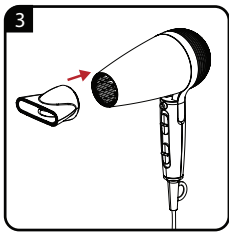
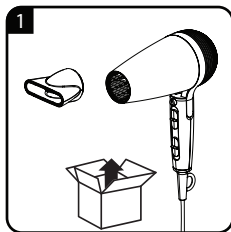
<b>SHQIP</b>	<b>105-112</b>
--------------	----------------

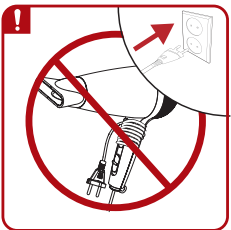
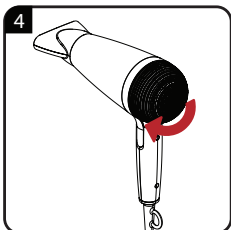
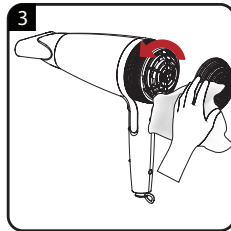
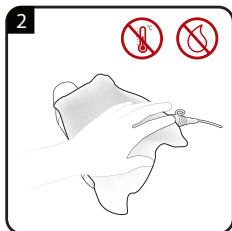
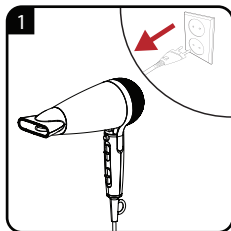
<b>BOSANSKI</b>	<b>113-120</b>
-----------------	----------------

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>121-132</b>
---------------	----------------

<b>ITALIANO</b>	<b>133-142</b>
-----------------	----------------







DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
TR	KULLANIM	TEMİZLEME VE BAKIM
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
ES	FUNCIONAMIENTO	LIMPIEZA Y CUIDADOS
HR	RAD	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

# SICHERHEIT

---

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Das Gerät nie in der Badewanne, unter der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzen; nicht mit feuchten Händen verwenden.



# SICHERHEIT

---

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen oder mit Wasser in Berührung kommen lassen; auch nicht während der Reinigung.
- Warnung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.
- Vor der Reinigung oder einfachen Wartung zunächst den Netzstecker ziehen.
- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, muss nach dem Gebrauch der Netzstecker gezogen werden, da Wasser in der Nähe des Gerätes auch dann Gefahren bergen kann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Falls nicht vorhanden, sollte eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für zusätzlichen Schutz mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA in dem elektrischen Kreislauf Ihres Badezimmers installiert werden. Fragen Sie Ihren Elektriker.

# SICHERHEIT

---

- Das Gerät während des Betriebs niemals auf weichen Polstern oder Decken ablegen.
- Sicherstellen, dass Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs nicht blockiert werden.
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzsystem ausgestattet.
- Nach der Benutzung den Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Netzkabel niemals um das Gerät wickeln, da dies Schäden verursachen kann. Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen prüfen.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Service-Zentrum repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



# SICHERHEIT

---

Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.

- Gerät immer von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät unter keinen Umständen öffnen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

## SICHERHEIT

---

- Für perfekte Ergebnisse ist ein Heißluftstrom erforderlich. Denken Sie daran, dass der Luftauslass des Produktes bei langer oder intensiver Nutzung überhitzen kann. Um Verbrennungen zu vermeiden, passen Sie die Nutzungsdauer des Geräts entsprechend dem von Ihnen verwendeten Zubehör an.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

# AUF EINEN BLICK

---

Sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum  
Erwerb Ihres neuen GRUNDIG  
Haartrockners HD 7082.

Bitte lesen Sie die folgenden  
Benutzerhinweise zu diesem  
Gerät sorgfältig durch, damit  
Sie viele Jahre Freude an Ihrem  
Qualitätsprodukt aus dem Hause  
Grundig haben!

## Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den  
verschiedenen Abschnitten dieser  
Anleitung verwendet:



Wichtige  
Informationen und  
nützliche Tipps zur  
Verwendung.



### **WARNUNG:**

Warnhinweise  
zu gefährlichen  
Situationen im  
Hinblick auf die  
Sicherheit von  
Leib, Leben und  
Eigentum.



Schutzklasse gegen  
Stromschläge.



**RECYCELTES UND  
RECYCELBARES PAPIER**

### Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

- A** Stylingdüse
- B** Lufteinlassgitter
- C** Kaltstufe
- D** Taste für die Temperaturstufen
- E** Taste für die Luftstromstufen
- F** Kabel mit Aufhängeöse
- G** Netzkabel

### Einstellungen

Das Gerät hat folgende Einstelloptionen:

#### Kaltstufe **C**

- ❄️ : Unterbricht die Heißluftversorgung mit einem kühlen Luftstrom.

#### 🌀 LuftstromEinstellung **E**

- 0 : Aus
- 1 : Leichter Luftstrom
- 2 : Kräftiger Luftstrom

#### 🌡️ Temperatureinstellung **D**

- ⎵ : Geringe Temperatur
- ⎶ : Mittlere Temperatur zum sanften Trocknen und Styling
- ⎷ : Hohe Temperatur zum schnellen Trocknen

## BETRIEB

---

### Hinweise

- Prüfen, ob die Spannung am Typenschild (am Gerätegriff) mit der Spannung Ihrer örtlichen Stromversorgung übereinstimmt.
- Die Kaltstufe unterbricht den Heizvorgang, es tritt kühle Luft aus. Dies ermöglicht das bessere Fixieren der Frisur.

### Achtung

- Netzkabel niemals um das Gerät wickeln, da dies Schäden verursachen kann. Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Beschädigungen prüfen.

### Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch das Netzkabel aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.

## Reinigung und Pflege

### Achtung

- Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Das Gerät auf einem hitzebeständigen, sicheren und flachen Untergrund abkühlen lassen.

### Hinweis

- Alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen, bevor das Gerät nach der Reinigung benutzt wird.

## Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Sicherstellen, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt, vollständig abgekühlt und trocken ist.
- Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.

- Darauf achten, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

## Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU).

Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und

Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

### Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter

oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

### Rücknahmepflichten der Verreiber

Wer auf mindestens 400 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Verreiber müssen zudem auf Verlangen des

Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von

Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup> enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

## **Einhaltung von RoHS-Vorgaben:**

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Technische Daten

**Spannungsversorgung:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Leistung:** 1950-2300W

**Elektroisolationsklasse:** II



Technische und optische  
Änderungen vorbehalten.



Bitte beachten Sie zur  
Inbetriebnahme, allgemeinen  
Verwendung und Reinigung die  
Hinweise auf den Seiten 4-5 der  
Bedienungsanleitung.



## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**

**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**

**Telefax: 0911 / 590 597 31**

**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**

**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

**Deutschland: 0911 / 59 059 730**

**Österreich: 0820 / 220 33 22\***

**\*gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)**

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Haushaltskleingerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt - nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt.

### **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.**

#### **Bedingungen:**

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z.B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z.B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z.B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z.B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

**Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland**

Garantiebedingungen - Grundig - 06/2022

## SAFETY

---

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this appliance! Follow all safety instructions in order to avoid damage due to improper use!

This appliance is intended for domestic use only.

- Keep the instruction manual for future use. Should a third party be given the appliance, please ensure the instruction manual is included.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.
- Warning: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

## SAFETY

---

- Before cleaning or user maintenance operation remove the mains plug from the wall socket.
- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as water close to the appliance can still constitute a danger, even if the appliance is switched off.
- If not already in use, installing a residual current-operated protective device (RCD) is recommended for additional protection with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your electrician for advice.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Ensure that the air induction and output openings are not covered during operation.
- The appliance is equipped with an overheating protection system.

## SAFETY

---

- Unplug the appliance after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.
- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by a service centre to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Always keep the appliance out of the reach of children.

## SAFETY

---

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.
- For perfect results, hot air stream is needed. Please keep in mind that the air outlet of the product may overheat in case of long or intensive use. To avoid injury, adjust the period of use of the appliance according to the accessory you are using.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

# OVERVIEW

---

Dear customer,

congratulations on the purchase of your GRUNDIG Hair Dryer HD 7082.

Read the following user notes carefully to ensure full enjoyment of your quality Grundig product for many years to come.

## Meanings of the symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:



Important information and useful hints about usage.



**WARNING:** Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



Electrical insulation class.

## Controls and parts

See the figure on page 3.

- A** Concentrator nozzle
- B** Detachable air inlet grille
- C** Cool Shot
- D** Temperature level
- E** Speed level
- F** Power cord with hanging loop
- G** Plug

## Settings

Your appliance has the following settings:

**Cool Shot** **C**

– ❄️: Disconnects the hot air flow and lets cold air flow out



**RECYCLED &  
RECYCLABLE  
PAPER**




# OVERVIEW

---

## Speed level **E**

- 0 : off
- 1 : low speed
- 2 : high speed

## Temperature level **D**

-  : Low temperature
-  : Moderate temperature for gently drying and styling
-  : high temperature for fast drying

# OPERATION

---

## Notes

- Check if the mains voltage on the type plate on the handle of the appliance corresponds to your local mains supply.
- The Cool Shot interrupts the hot air with a flow of cold air. This allows you to fix your hairstyle better and more lastingly.

## Caution

- Never wind the power cord around the appliance, as this can result in damage. Check the power cord and the appliance regularly for visible damage.

## After use

- After each use, pull the mains plug out of the socket.
- Allow the device to cool down.



## Cleaning and care

- Turn the appliance off and unplug the power cord from the wall socket.
- Before cleaning, allow the appliance to cool down. The appliance can become very hot.

### Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully with a soft cloth or paper towel.

## Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure that it is unplugged, has completely cooled down and is completely dry.
- Do not wrap the power cord around the appliance.
- Keep the appliance in a cool, dry place.
- Make sure that the appliance is kept out of the reach of children.

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS

# INFORMATION

---

## Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

### Power supply:

220–240 V~, 50-60Hz

**Power:** 1950-2300W

**Electrical insulation class:** II



Technical and design modifications reserved.



For commissioning, general use and cleaning, please observe the instructions on pages 4-5 of this operating manual.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu tam olarak okuyun! Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarları önlemek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Bu cihaz, sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Kullanma kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere saklayın. Cihaz başka birine verildiğinde, lütfen kullanım kılavuzunun da verildiğinden emin olun.
- Cihazı banyoda, duşta ya da suyla dolu küvet üzerinde asla kullanmayın; ayrıca cihaz, ıslak ellerle de kullanılmamalıdır.



- Cihazı temizleme sırasında bile suya sokmayın ve suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Uyarı: Bu cihaz küvet, duş teknesi ve su içeren diğer kaplara yakın yerlerde kullanmayın.

- Temizlik ve kullanıcı bakım işlemlerinden önce mutlaka fişi prizden ayırın.
- Cihaz banyoda kullanılıyorsa, kullandıktan sonra fişi çekilmelidir çünkü cihaza yakın yerde su bulunması, cihaz kapalı olsa da tehlike yaratabilir.
- İlave koruma için, 30mA'i aşmayan anma akımına sahip (RCD)kaçak akım koruma cihazına sahip elektrik beslemesine bağlanması tavsiye edilir.
- Cihazı kullanırken asla yumuşak minder veya battaniye üzerine koymayın.
- Kullanım sırasında hava giriş ve çıkış açıklıklarının kapanmadığından emin olun.
- Cihaz aşırı ısınma koruma sistemine sahiptir.
- Kullandıktan sonra cihazın fişini çekin. Cihazın fişini kablосundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazda veya elektrik kablосunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihazı asla kullanmayın, yetkili servise başvurun.

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.
- GRUNDIG Küçük Ev Aletleri, geçerli güvenlik standartlarına uygundur; bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya gerekli vasıflar olmadan yapılan onarım işlemleri, kullanıcıya yönelik tehlike ve riskler meydana getirebilir.
- Cihazı her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ile üzerinde olan çocuklar ve fiziksel, işitsel veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz olarak yapılmamalıdır.

- Kesinlikle cihazı parçalarına ayırmayın. Yanlış kullanımın neden olduğu hasarlar için hiçbir garanti talebi kabul edilmez.
- Mükemmel bir sonuç elde etmek için sıcak bir hava akışı gereklidir. Ürünün hava çıkış bölgesi uzun veya yoğun kullanımda çok ısınabileceğini unutmayın. Yaralanmaları önlemek için, cihazın kullanım süresini, kullanmakta olduğunuz aksesuara göre ayarlayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

# GENEL BAKIŞ

Değerli müşterimiz,

GRUNDIG Saç Kurutma Makinesi HD 7082 ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Grundig kalitesindeki ürününüzü yıllarca keyifle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

## Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	<b>UYARI:</b> Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.

## Kontroller ve parçalar

Sayfa 3'teki şekle bakın.

- A** Yoğunlaştırıcı uç
- B** Çıkarılabilir hava giriş ızgarası
- C** Soğuk hava düğmesi
- D** Sıcaklık seviyesi düğmesi
- E** Fan seviyesi düğmesi
- F** Askı kancası ile elektrik kablo
- G** Fiş

## Ayarlar

Cihaz aşağıdaki ayarlara sahiptir:

### Soğuk hava düğmesi **C**

– ❄️: Sıcak hava akışını keser, soğuk hava verir.

### ⚙️ Fan seviyesi **E**

- 0 : Kapalı
- 1 : Düşük hız
- 2 : Yüksek hız



**GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &  
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR  
KAĞIT**

## GENEL BAKIŞ

---

### Sıcaklık seviyesi D

- ‹ : düşük sıcaklık
- ‹‹ : hassas kurutma ve şekillendirme için orta sıcaklık
- ‹‹‹ : hızlı kurutma için yüksek sıcaklık



# KULLANIM

---

## Notlar

- Cihazın tutamağındaki değer plakasında verilen şebeke voltajının yerel şebeke voltajıyla eşleştiğinden emin olun.
- Soğuk Darbe düğmesi sıcak hava akışını keserek soğuk hava verir. Bu, saç şeklinin daha iyi sabitlenmesini ve daha kalıcı olmasını sağlar.

## Dikkat

- Elektrik kablosunu asla cihazın etrafına sarmayın; aksi takdirde kablo hasar görebilir. Elektrik kablosunu ve cihazı görsel hasar açısından düzenli olarak kontrol edin.

## Kullanım sonrası

- Her kullanımdan sonra fişi prizden çekin.
- Cihazı soğumaya bırakın.

# BİLGİLER

---

## Temizleme ve bakım

### Dikkat

- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın. Herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.
- Cihazı her zaman ısıya dirençli, güvenli ve düz bir zemin üzerine bırakarak soğumasını bekleyin.

### Not

- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir bezle veya kağıt havluyla tüm parçalarını kurulaşın.

## Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir.

Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Teknik veriler

### Güç kaynağı:

220–240 V~, 50-60Hz

### Güç: 1950-2300W

### Elektriksel İzolasyon Sınıfı: II



Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.



Devreye alma, genel kullanım ve temizlik işlemleri için lütfen bu kullanım kılavuzunun 4. ve 5. sayfalarında verilen talimatlara uyun.

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

\* Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

\* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığımız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

\* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

\* Faks Numaramız: 0216-423-2353

\* Web Adresimiz:

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

\* e-posta Adresimiz:

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

\* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

\* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Söğütözü / İSTANBUL

\* Bayilerimiz,

<https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

\* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arcelik.com.tr>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi Sistemi"nde ([www.servis.gov.tr](http://www.servis.gov.tr)) yer almaktadır.  
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;  
\* **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**  
\* **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**  
\* **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcıya onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

## Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

### Müşteri Başvurusu



2

### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

### Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
değil

5

### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.  
Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına YUELI GROUP CO., LTD. No. 999 Kaifa East Road, Zhouxiang, Cixi, Ningbo, Zhejiang, China. 315324 Tel: +86-574 58967821 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

# GARANTİ BELGESİ

- 1)Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2)Malın tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3)Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,  
b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
-Tamirinin mümkün olmadığını, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;  
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.  
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6)Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7)Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8)Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9)Satıcı tarafından Bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

## Üretici veya İthalatçı Firmanın:

**Unvanı:** Arçelik A.Ş.  
**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, SÜTLÜCE / İSTANBUL  
**Telefonu:** (0-216) 585 8 888  
**Faks:** (0-216) 423 23 53  
**web adresi:** www.grundig.com.tr

## Malın

**Markası:** Grundig  
**Cinsi:** Saç Kurutma Makinesi  
**Modeli:** HD 7082  
**Seri No:**  
**Garanti Süresi:** 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

*Hakan Belgeci*

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

*Çetin*

## Satıcı Firmanın:

**Unvanı:**  
**Adresi:**  
**Telefonu:**  
**Faks:**  
**e-posta:**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

G  
R  
U  
N  
D  
I  
G

# SEGURIDAD

---

Por favor, lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. ¡Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso inadecuado!

Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico.

- Guarde el manual de instrucciones para su uso futuro. En caso de entregar el aparato a un tercero, asegúrese de incluir también el manual de instrucciones.
- Nunca utilice el aparato en la bañera, la ducha o sobre un lavabo lleno de agua. Tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- No sumerja el aparato en agua ni deje que entre en contacto con ella, incluso cuando lo limpie.

## SEGURIDAD

---

- Advertencia: No utilice este aparato cerca de duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Antes de la limpieza o del mantenimiento por parte del usuario, desconecte primero el enchufe.
- Si va a utilizar el aparato en el cuarto de baño, es muy importante que lo desenchufe tras cada uso, ya que la presencia de agua cerca del aparato puede implicar un riesgo de seguridad, incluso con el aparato apagado.
- Como medida de seguridad adicional, le recomendamos la instalación en el circuito eléctrico de su cuarto de baño de un dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD) cuya corriente residual nominal de disparo no supere los 30 mA, si aún no dispone de uno. Consulte a su electricista.
- No coloque el aparato sobre cojines mullidos o mantas mientras lo esté usando.



## SEGURIDAD

---

- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no estén cubiertas durante el uso.
- El aparato dispone de un sistema de protección frente al sobrecalentamiento.
- Desenchufe el aparato tras su uso. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No utilice el aparato cuando éste o el cable de alimentación presenten daños visibles.
- Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado.

## SEGURIDAD

---

Los trabajos de reparación defectuosos o realizados por personas no cualificadas pueden causar peligros y riesgos para el usuario.

- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones pertinentes sobre el uso del aparato de manera segura y comprendan los peligros que conlleva. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.

## SEGURIDAD

---

- Se requiere un flujo de aire caliente para conseguir resultados perfectos. Por favor, tenga en cuenta que la salida de aire del aparato puede recalentarse en caso de uso prolongado o intensivo. Para evitar cualquier lesión, ajuste el tiempo de uso del aparato de acuerdo con el accesorio que esté utilizando.
- Si guarda los materiales de embalaje, manténgalos fuera del alcance de los niños.

# INFORMACIÓN GENERAL

Estimado cliente:

Enhorabuena por la adquisición de su secador de pelo GRUNDIG HD 7082.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

## Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



**ADVERTENCIA:**  
Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



Vidrio de protección contra descargas eléctricas.

## Controles y piezas

Vea la ilustración de la página 3.

- A** Boquilla concentradora
- B** Rejilla desmontable de toma de aire
- C** Ráfaga de aire frío
- D** Nivel de temperatura
- E** Nivel de velocidad
- F** Cable de alimentación con aro para colgar
- G** Enchufe

## Ajustes

Su aparato tiene los siguientes ajustes:

### Ráfaga de aire frío **C**

- ❄️: Desconecta el flujo de aire caliente y permite la salida de aire frío



**PAPEL RECICLADO Y  
RECICLABLE**




# INFORMACIÓN GENERAL

---

## ⌘ Nivel de velocidad E

- 0 : apagado
- 1 : baja velocidad
- 2 : alta velocidad

## 🌡 Nivel de temperatura D

-  : Baja temperatura
-  : Temperatura moderada para un secado y un peinado suaves
-  : Temperatura alta para un secado rápido

# FUNCIONAMIENTO

---

## Notas

- Compruebe si el voltaje que se indica en la placa de datos, ubicada en el mango del aparato, se corresponde con el de la red de alimentación eléctrica de su hogar.
- El botón de ráfaga de aire frío interrumpe el chorro de aire caliente con una ráfaga de aire frío, Esto le permite fijar su peinado mejor y durante más tiempo.

## Atención

- Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato, ya que podría causarle daños. Compruebe de vez en cuando que ni el cable de alimentación ni el aparato presenten daños.

## Después del uso

- Después de cada uso, retire el enchufe de la toma de corriente.
- Deje que el aparato se enfríe.

## Limpieza y cuidados

- Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared.
- Antes de la limpieza, deje enfriar el aparato completamente. El aparato puede alcanzar temperaturas elevadas.

### Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño o una servilleta de papel suave.

## Almacenamiento

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que esté desenchufado y completamente frío y seco.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## De conformidad con la Directiva RAEE y eliminación del producto al final de su vida útil:

Este producto cumple con la Directiva RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto ostenta un símbolo de clasificación de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto.

# INFORMACIÓN

---

Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

## Conformidad con la Directiva RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la directiva RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales peligrosos ni prohibidos especificados en la Directiva.

## Información sobre el embalaje



El embalaje del producto está fabricado a partir de material reciclable de acuerdo con la Normativa nacional sobre medio ambiente. No deseche los materiales de empaquetado junto con otros residuos domésticos o de otro tipo.

Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos

**Fuente de alimentación:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Potencia:** 1950-2300W

**Clase de aislamiento eléctrico:** II



Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.



Para la puesta en marcha, el uso general y la limpieza, tenga en cuenta las instrucciones de las páginas 4-5 de este manual de instrucciones.

### CONDICIONES DE GARANTÍA - ESPAÑA

El presente certificado cubre la garantía de reparación de su electrodoméstico de gama blanca y PAE (\*) de la marca GRUNDIG durante el periodo de garantía legal previsto en la ley, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de fabricación o materiales; o de sustitución del aparato, salvo que una de estas opciones resulte imposible o desproporcionada respecto de la otra. Cuando usted detecte un defecto o anomalía en el aparato contacte de forma inmediata con nosotros para informarnos de la falta de conformidad. Los pequeños electrodomésticos (PAE) deberán ser entregados en el taller del servicio oficial de la marca para su revisión.

La presente garantía sólo será válida si se presenta factura, ticket de compra o el albarán de entrega correspondiente a la adquisición del producto. La presente garantía es válida en el territorio español y portugués para los aparatos distribuidos por Beko Electronics España S.L.. La garantía sólo tendrá validez sobre el primer comprador o adquirente del producto. La garantía será válida para aquellos aparatos cuya instalación sea correcta y estén ubicados en condiciones climáticas y medioambientales adecuadas para su correcto funcionamiento.

### EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

El coste de la reparación será a cargo del usuario en los siguientes casos:

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los servicios técnicos expresamente autorizados.
- Las instalaciones, transporte, sustitución de aparatos, puestas en marcha, cambio de sentido de puertas.
- Intervenciones de mantenimiento o de información sobre el uso de los aparatos.
- Cambio de inyectores en aparatos de gas.
- Las averías provocadas por falta de mantenimiento o limpieza o aquellas provocadas por un uso indebido, sobrecarga, abandono o de manera no conforme a las instrucciones de uso o de instalación de los aparatos.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de instalación incorrecta y en general, averías por causas ajenas al propio aparato.
- Las averías provocadas por conexiones que puedan presentar fluctuaciones, irregularidades o falta de uniformidad en el suministro, por ejemplo: suministro de agua impulsado por grupos de presión, energía solar, energía eólica, generadores eléctricos, u otro tipo de suministro no normalizado.
- La sustitución de materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso no normal del aparato, o materiales consumibles tales como: juntas, plásticos, gomas, correas, cristales, escobillas, bombillas, asas, tiradores, tapas de quemadores, filtros, rejillas, ánodos de sacrificio (magnesio o similares) de calentadores o calderas, etc.
- Los aparatos que presenten oxidación, o daños por corrosión en esmaltes o pinturas, que puedan ser provocados por efectos químicos o electroquímicos del agua o cualquier otra sustancia, o aceleradas por circunstancias ambientales o climáticas no propicias.
- Defectos estéticos en serigrafía o pintura.
- Los daños de transporte o manipulación, golpes, etc.
- Los aparatos deben instalarse de forma accesible para su reparación, debiendo asumir el usuario los costes necesarios para el acceso al aparato para su reparación y sustitución.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la legislación vigente. El Servicio Oficial de Asistencia Técnica resolverá cualquier incidencia que pudiera precisar su electrodoméstico siempre que el aparato esté instalado de forma accesible.

Para asegurarse que su electrodoméstico va a ser intervenido por un técnico oficial autorizado, rogamos solicite el carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) a nuestros técnicos.

Las marcas BEKO y GRUNDIG se distribuyen por Beko Electronics España S.L.

### DATOS APARATO (a rellenar por el Distribuidor):

Titular:		Sello Establecimiento:
Modelo:	Núm. serie:	
Establecimiento:	Fecha de compra:	

**El garante e importador de su electrodoméstico es: BEKO ELECTRONICS ESPAÑA S.L. Calle Provenza nº 388  
3º Barcelona 08025, España.**

Conózanlos mejor en nuestra página: [www.grundig.com](http://www.grundig.com) Conserve este documento, es importante para usted.

(\*) Se consideran electrodomésticos de gama blanca, los aparatos de gran tamaño de cocina, limpieza, refrigeración y ventilación y el pequeño aparato electrodoméstico (PAE) aquellos aparatos de higiene personal, mantenimiento del hogar y preparación de alimentos.



## CONDIÇÕES DE GARANTIA - PORTUGAL

Este certificado cobre a garantia de reparação do seu eletrodoméstico da linha branca e pequeno eletrodoméstico (\*) da marca GRUNDIG durante o período de garantia legal determinado pela legislação em vigor a contar da data de compra, contra defeitos de funcionamento provenientes do fabrico ou dos materiais; ou de substituição do aparelho, a menos que uma dessas opções seja impossível ou desproporcionada em relação à outra. Quando detetar um defeito ou anomalia no aparelho entre imediatamente em contacto conosco para nos informar da não conformidade. Os pequenos eletrodomésticos devem ser entregues na oficina de serviço oficial da marca para a sua revisão.

Esta garantia só será válida se for apresentada a fatura, o recibo de compra, ou a nota de entrega correspondente a aquisição do produto. Esta garantia é válida em território espanhol e português para aparelhos distribuído pela Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda. A garantia só é válida para o primeiro comprador ou adquirente do produto. A garantia será válida para os aparelhos cuja instalação esteja correta e que estejam localizados em condições climáticas e ambientais adequadas para o seu correto funcionamento.

## EXCLUSÕES DA GARANTIA

O custo da reparação será pago pelo utilizador nos seguintes casos:

- Aparelhos utilizados para uso profissional ou não exclusivamente doméstico.
- Os equipamentos desmontados ou manuseados por outras pessoas que não os serviços técnicos expressamente autorizados.
- Instalações, transporte, substituição de equipamento, colocação em funcionamento, alteração do sentido das portas.
- Intervenções de manutenção ou informações sobre a utilização dos aparelhos.
- Alteração de injetores em aparelhos a gás.
- As avarias causadas pela falta de manutenção ou limpeza, ou aquelas causadas por um uso inadequado, sobrecarga, abandono ou de uma forma a não respeitar as instruções de uso ou instalação dos aparelhos.
- As avarias provocadas por causas acidentais, sinistros de força maior ou resultantes de instalação inadequada e em geral, avarias por razões não relacionadas com o produto.
- As avarias causadas por ligações que podem apresentar flutuações, irregularidades ou falta de uniformidade no fornecimento, por exemplo: abastecimento de água impulsionado por grupos de pressão, energia solar, energia eólica, geradores de energia elétrica ou outro tipo de fornecimento não-padrão.
- A substituição de materiais quebrados ou danificados por desgaste ou uso não normal do aparelho, ou consumíveis tais como: juntas, plásticos, borracha, correias, vidros, pincéis, lâmpadas, asas, puxadores, tampas de queimadores, filtros, grelhas, ânodos de sacrifício (magnésio ou similares) de aquecedores ou caldeiras, etc.
- Os aparelhos que apresentem oxidação, ou danos por corrosão nos esmaltes ou na pintura, que possam ter sido causados por efeitos químicos ou eletroquímicos da água ou de qualquer outra substância, ou acelerados por circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis.
- Defeitos estéticos em serigrafia ou pintura.
- Os danos causados por transporte ou manuseio, colisões, etc.
- Os aparelhos devem ser instalados de forma acessível em caso de reparação, devendo o utilizador assumir os custos necessários para aceder ao aparelho para reparação e substituição.

A presente garantia não afeta os direitos de que o consumidor dispõe conforme o previsto na legislação em vigor. O Serviço Oficial de Assistência Técnica resolverá qualquer incidente que o seu aparelho possa necessitar, desde que o aparelho seja instalado de forma acessível.

As marcas BEKO e GRUNDIG são distribuídas por Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda

## DADOS DO APARELHO (a ser preenchido pelo Distribuidor):

Detentor:		Carimbo do estabelecimento:
Modelo:	N.º série:	
Estabelecimento:	Data de compra:	

O fiador e o importador do seu eletrodoméstico é: Beko Home Appliances Portugal, Unipessoal, Lda; Edifício Amoreiras Square; Rua Carlos Alberto da Mota Pinto, nº 17, 3ºA, Amoreiras 1070-313, Lisboa, Portugal.

Conheça-nos melhor na nossa página: [www.grundig.com](http://www.grundig.com) Conserve este documento, é importante para si.

(\*) São considerados eletrodomésticos da linha branca, os aparelhos de cozinha, limpeza, refrigeração e ventilação de tamanho grande e pequenos eletrodomésticos, os de higiene pessoal, manutenção do lar e preparação de alimentos.

# SÉCURITÉ

---

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.

- Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Si vous donnez l'appareil à un tiers, n'oubliez de lui remettre également le manuel d'utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil dans la baignoire, sous une douche, ni au-dessus d'une baignoire remplie d'eau ; évitez également de le manipuler avec les mains mouillées.



- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et évitez de le mettre en contact avec de l'eau, même pendant le nettoyage.

# SÉCURITÉ

---

- Avertissement : Évitez d'utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- Débranchez l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou son entretien.
- En cas d'utilisation dans une salle de bains, il convient de débrancher à la fin de l'opération car toute eau proche de l'appareil peut encore lui être dangereuse, même si ce dernier est débranché.
- S'il n'est pas déjà en cours d'utilisation, et pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant différentiel ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de votre salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- Ne posez jamais l'appareil sur des couvertures, coussins ou autres surfaces souples, pendant le fonctionnement de l'appareil.

# SÉCURITÉ

---

- Veillez à ce que la sortie d'air et les trous d'aspiration ne soient pas couverts pendant le fonctionnement de l'appareil.
- L'appareil est doté d'un système de protection contre la surchauffe.
- Débranchez l'appareil après utilisation. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est visiblement endommagé.
- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil, au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement qu'aucun dommage visible n'affecte ni le câble d'alimentation ni l'appareil.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. Par conséquent, si l'appareil ou le cordon d'alimentation venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé afin d'éviter tout danger.

# SÉCURITÉ

---

Des réparations défectueuses ou non professionnelles peuvent être source de danger et facteur de risque pour l'utilisateur.

- Toujours tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne désassemblez en aucun cas l'appareil. La garantie ne couvre pas les dégâts causés par une manipulation incorrecte de l'appareil.

## SÉCURITÉ

---

- Un flux d'air chaud est nécessaire pour obtenir des résultats parfaits. Gardez à l'esprit que la sortie d'air du produit peut surchauffer en cas d'utilisation prolongée ou intensive. Pour éviter les blessures, ajustez la durée d'utilisation du produit en fonction de l'accessoire que vous utilisez.
- Si vous conservez les matériaux d'emballage, tenez-les hors de la portée des enfants.

# VUE D'ENSEMBLE

Cher client, chère cliente,  
félicitations pour l'achat de votre  
sèche-cheveux GRUNDIG HD 7082.

Veuillez lire soigneusement les  
instructions d'utilisation de cet  
appareil afin de profiter longtemps  
de ce produit de qualité de la  
marque Grundig.

## Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris  
tout au long de ce manuel :



## Commandes et pièces

Voir la figure en page 3.

- A** Bec du concentrateur
- B** Grille d'entrée d'air amovible
- C** Bouton de séchage à froid
- D** Niveau de température
- E** Réglages de vitesse
- F** Câble d'alimentation avec boucle d'accrochage
- G** Prise



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**PAPIER RECYCLÉ ET  
RECYCLABLE**

# VUE D'ENSEMBLE

---

## Paramètres

Votre appareil dispose des paramètres suivants :

### Air froid

- ❄️ : Déconnecte le flux d'air chaud et laisse sortir l'air froid

### Réglages de vitesse

- 0 : arrêt
- 1 : vitesse faible
- 2 : vitesse élevée

### Niveau de température

- { : Faible température
- }} : Température modérée pour une coiffure et un séchage doux
- }}} : Température élevée pour un séchage rapide

# UTILISATION

---

## Remarques

- Vérifiez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique (apposée sur le manche de l'appareil) correspond bien à celui de votre installation électrique
- Le bouton de séchage Air froid interrompt l'air chaud, grâce à un flux d'air froid. Cela vous permet de fixer parfaitement et durablement votre coiffure.

## Attention

- N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil, au risque de l'endommager. Vérifiez régulièrement qu'aucun dommage visible n'affecte ni le câble d'alimentation ni l'appareil.

## Après utilisation

- Après chaque utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant.
- Laissez refroidir l'appareil.



## Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Avant de procéder au nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement. L'appareil peut devenir très chaud.

### Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après son nettoyage, séchez soigneusement toutes ses pièces à l'aide d'un tissu doux ou d'une serviette en papier.

## Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez l'entreposer soigneusement.
- Veillez également à ce qu'il soit correctement débranché, complètement refroidi et entièrement sec.
- Évitez d'entourer le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais.

- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

## Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés.

# INFORMATION

---

L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

## Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Amenez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par les autorités locales.

## Caractéristiques techniques

**Alimentation électrique :**  
220–240 V~, 50-60Hz

**Puissance :** 1950-2300W

**Classe d'isolation électrique :** II



Modifications techniques et conceptuelles réservées.



Pour la mise en service, l'utilisation générale et le nettoyage, veuillez respecter les instructions figurant aux pages 4-5 du présent manuel d'utilisation.

# SIGURNOST

---

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe uređaja! Slijedite sve sigurnosne upute da biste izbjegli oštećenje zbog nepravilne uporabe!

Ovaj je uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu.

- Sačuvajte korisnički priručnik za kasniju uporabu. Ako se uređaj pokloni trećoj osobi, pazite da predate i korisnički priručnik.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Upozorenje: Ne upotrebljavajte uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ni drugih posuda koji sadrže vodu.

## SIGURNOST

---

- Isključite prije čišćenja ili postupaka korisničkog održavanja.
- Ako se uređaj koristi u kupaonici, veoma je važno da kabel isključite nakon uporabe jer voda u blizini uređaja može predstavljati opasnost čak i ako je uređaj isključen.
- Ako se već ne koristi, preporučuje se instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD uređaja) za dodatnu zaštitu diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električnom krugu vaše kupaonice. Tražite savjet od vašeg električara.
- Nikada ne stavljajte uređaj na meke jastuke ili deke tijekom rada.
- Pazite da otvori za indukciju i izlaz zraka nisu pokriveni tijekom rada.
- Uređaj je opremljen sustavom za zaštitu od pregrijavanja.
- Nakon uporabe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za kabel.

# SIGURNOST

---

- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja vidljivo oštećen.
- Nikada nemojte namotavati kabel napajanja oko uređaja, jer to može rezultirati oštećenjem. Redovito provjeravajte kabel napajanja i uređaj za vidljiva oštećenja.
- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde, stoga ako su uređaj ili kabel napajanja oštećeni, serviser ih mora popraviti ili zamijeniti da bi se izbjegle sve opasnosti. Pogrešan ili nekvalificiran popravak može uzrokovati opasnost i rizik za korisnika.
- Uvijek držite uređaj podalje od dosega djece.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili metalnih sposobnosti ili osobe bez dovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su im pružene upute o sigurnom rukovanju uređajem te ako razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati uređajem.

## SIGURNOST

---

Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

- Ne rastavljajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Za savršene rezultate potreban je protok vrućeg zraka. Imajte na umu da se izlaz zraka može pregrijati u slučaju duge ili intenzivne uporabe. Da biste izbjegli ozljede, prilagodite vrijeme uporabe proizvoda prema dodatku koji koristite.
- Ako ste sačuvali ambalažne materijale, držite ih izvan dosega djece.

# PREGLED

Poštovani kupci,

Čestitamo vam na kupnji vašeg sušilo za kosu GRUNDIG HD 7082.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

## Značenje simbola

Sljedeći se simboli upotrebljavaju u raznim dijelovima ovog priručnika:



Važne informacije i korisni savjeti o upotrebi.



**UPOZORENJE:**  
Upozorenja o opasnim situacijama vezanim za sigurnost života i imovine.



Razred zaštite od strujnog udara.

## Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na stranici 3.

- A** Tanki otvor za koncentriranje
- B** Odvojiva rešetka za ulaz zraka
- C** Hladno puhanje
- D** Razina temperature
- E** Razina brzine
- F** Kabel napajanja s očicom za kačenje
- G** Utikač

## Postavke

Vaš uređaj ima sljedeće postavke:

### Hladno puhanje **C**

- ❄️: Prekidanje protoka vrućeg zraka i uključivanje hladnog puhanja



**RECIKLIRANI I  
RECIKLAŽNI PAPIR**

# PREGLED



---

## Razina brzine E

- 0 : isklj.
- 1 : niska razina
- 2 : visoka razina

## Razina temperature D

-  : Niska temperatura

-  : Umjerena temperatura za nježno sušenje i oblikovanje frizure
-  : Visoka temperatura za brzo sušenje

# RAD

---

## Napomene

- Provjerite da li napon na tipskoj pločici na ručki uređaja odgovara naponu vaše lokalne mreže.
- Hladno puhanje prekida topli zrak puhanjem hladnog zraka. To vam omogućuje da bolje i dugotrajnije oblikujete svoju frizuru.

## Oprez

- Nikada nemojte namotavati kabel napajanja oko uređaja, jer to može rezultirati oštećenjem. Redovito provjeravajte kabel napajanja i uređaj za vidljiva oštećenja.

## Nakon uporabe

- Nakon svake uporabe, izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pustite da se uređaj ohladi.



## Čišćenje i održavanje

- Isključite uređaj i isključite kabel napajanja iz utičnice.
- Prije čišćenja pustite da se uređaj ohladi do kraja. Uređaj može postati veoma vruć.

## Napomena

- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove mekanom krpom ili papirnatim ručnikom.

## Pohrana

- Ako ne planirate upotrebljavati uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.
- Pazite da je isključen, da se ohladio do kraja i da je potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja.
- Držite uređaj na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan dosega djece.

## Sukladnost s Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) i Odlaganjem proizvoda:

Ovaj je proizvod usklađen s Direktivom OEEO Europske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi oznaku za otpadnu električnu i elektroničku opremu (OEEO).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja.

# INFORMACIJE

---

Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Sukladnost s Direktivom RoHS

Proizvod koji ste kupili usklađen je s Direktivom Europske unije o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (2011/65/EU). Ne sadrži opasne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o pakiranju



Ambalažni materijali proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o okolišu.

Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažne materijale koja su odredile lokalne vlasti.

## Tehnički podaci

### Napajanje:

220–240 V~, 50-60Hz

Snaga: 1950-2300W

Klasa električne izolacije: II



Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i izmjene dizajna.



Prilikom puštanja u pogon, opće uporabe i čišćenja obratite pozornost na upute na stranicama 4-5 ovog priručnika.

# BEZPIECZEŃSTWO

---

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Należy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

- Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy koniecznie dołączyć tę instrukcję.
- Nie wolno używać tego urządzenia w kąpielni, pod prysznicem ani nad wypełnioną wodą umywalką, a także nie należy go obsługiwać mokrymi dłońmi.



## BEZPIECZEŃSTWO

---

- Urządzenia tego nie wolno zanurzać w wodzie ani dopuszczać do kontaktu z wodą nawet podczas czyszczenia.
- Ostrzeżenie: Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznic, umywalki ani naczyń z wodą.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją wykonywaną przez użytkownika należy najpierw wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Gdy urządzenia tego używa się w łazience, należy pamiętać, aby po jego użyciu wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka, ponieważ zawsze, gdy znajduje się w pobliżu wody, stanowi zagrożenie, nawet gdy się je wyłączy.
- W obwodzie elektrycznym w łazience zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie znamionowym nieprzekraczającym 30 mA w celu dodatkowego zabezpieczenia, o ile nie jest już używany. Należy skorzystać z pomocy elektryka.

## BEZPIECZEŃSTWO

---

- Nigdy nie wolno kłaść pracującego urządzenia na miękkich poduszkach lub kocach.
- Gdy urządzenie działa, należy zwracać uwagę na to, aby otwory wlotu i wylotu powietrza nie były niczym przykryte.
- Urządzenie wyposażone jest w system zabezpieczenia przed przegrzaniem.
- Po użyciu wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wolno wypinać wtyczki z gniazda, ciągnąc za przewód zasilający.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli ono samo lub przewód zasilający są widocznie uszkodzone.
- Nigdy nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

- Sprzęty gospodarstwa domowego firmy GRUNDIG spełniają obowiązujące normy bezpieczeństwa, dlatego jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je naprawić lub wymienić w serwisie, aby uniknąć wszelkich zagrożeń. Błędna lub niefachowa naprawa może stwarzać zagrożenie dla użytkowników.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile będą one pod nadzorem lub zostaną szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia bez nadzoru.

## BEZPIECZEŃSTWO

---

- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na to urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Do uzyskania najlepszych efektów wymagany jest dopływ gorącego powietrza. Należy pamiętać, że wylot powietrza może się nagrzewać, gdy urządzenie jest użytkowane długo lub intensywnie. Aby uniknąć obrażeń, należy dostosować czas korzystania z urządzenia do używanych akcesoriów.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

# OPIS OGÓLNY

Szanowni Klienci!

gratulujemy zakupu suszarki do włosów GRUNDIG HD 7082.

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek do tego urządzenia. Stosowanie się do nich zapewni Państwu wieloletnią satysfakcję z korzystania z urządzenia firmy Grundig!

## Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



**OSTRZEŻENIE:**  
Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Klasa ochrony przeciwporażeniowej.

## Elementy sterujące i części

Zob. rysunek na str. 3.

- A** Dysza koncentratora
- B** Zdejmowana kratka wlotu powietrza
- C** Cool Shot (Podmuch zimnego powietrza)
- D** Poziom temperatury
- E** Poziom prędkości
- F** Przewód zasilający z pętlą do zawieszania
- G** Wtyczka



**PAPIER Z RECYKLINGU  
I NADAJĄCY SIĘ  
DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA**



# OPIS OGÓLNY

---

## Ustawienia

Urządzenie to ma następujące ustawienia:

### Cool Shot (Podmuch zimnego powietrza)

- ❄️: Odcina dopływ gorącego powietrza nawiewem chłodnego powietrza

### Poziom prędkości

- 0 : wył.
- 1 : niska prędkość
- 2 : wysoka prędkość

### Poziom temperatury

- { : Niska temperatura
- )) : Temperatura umiarkowana do delikatnego suszenia i układania
- ))) : Wysoka temperatura do szybkiego suszenia

# OBSŁUGA

---

## Uwagi

- Sprawdzić, czy napięcie zasilania podane na tabliczce znamionowej na ręczce urządzenia odpowiada napięciu w miejscowej sieci zasilającej.
- Cool Shot przerywa dopływ gorącego powietrza nawiewem powietrza zimnego. Pozwala to lepiej ułożyć i utrwalić fryzurę.

## Przeostroga

- Nigdy nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający i urządzenie nie są uszkodzone.

## Po użyciu

- Po każdym użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Pozostawić urządzenie do wystygnięcia.

## Czyszczenie i pielęgnacja

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka ściennego.
- Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie, aby ostygło. Urządzenie to może się bardzo nagrzać.

### Uwaga

- Przed użyciem wyczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzeć do sucha wszystkie jego części miękką ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

## Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odpowiednio je przechowywać.
- Upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka, a urządzenie zupełnie ostygło i jest całkiem suche.
- Nie wolno owijać przewodu zasilania wokół urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.

- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

## Zgodność z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) i utylizacja zużytych wyrobów:

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą Unii Europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/UE). Ten wyrób jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji.

Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## **Zgodność z dyrektywą w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)**

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą unijną w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

## **Informacje o opakowaniu**



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami ochrony środowiska naturalnego. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

# INFORMACJE

---

## Dane techniczne

### Zasilanie:

220–240 V~, 50–60 Hz

**Moc:** 1950-2300W

**Klasa izolacji elektrycznej:** II



Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych i konstrukcyjnych.



W przypadku pierwszego wykorzystania, ogólnego użytkowania oraz czyszczenia prosimy zapoznać się z instrukcjami dostępnymi na stronach 4–5 niniejszej instrukcji.

# BEZBEDNOST

---

Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte ovo korisnički priručnik! Pridržavajte se svih bezbednosnih uputstava kako biste izbegli oštećenja usled nepravilne upotrebe!

Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.

- Čuvajte uputstva za upotrebu za buduće korišćenje. Ako se uređaj da trećoj strani, proverite da li je uz njega priloženo uputstvo za upotrebu.
- Uređaj nikada nemojte koristiti u kadi, tušu ili preko umivaonika napunjenog vodom; niti njime treba upravljati mokrim rukama.



- Uređaj ne potapajte u vodu niti dozvolite da dođe u kontakt sa vodom, čak i tokom čišćenja.
- Upozorenje: Nemojte da koristite uređaj blizu kade, tuša, kadica ili posuda napunjenih vodom.

## BEZBEDNOST

---

- Pre korisničkog čišćenja ili održavanja izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice.
- Ako se uređaj koristi u kupatilu, neophodno je da se mrežni utikač izvuče nakon upotrebe, jer voda u blizini uređaja i dalje može predstavljati opasnost, čak i ako je uređaj isključen.
- Ako se već ne koristi, preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja na struju (RCD) za dodatnu zaštitu s nazivnom zaostalom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA u kolo snadbijevanja električnom energijom vašeg kupatila. Za savet konsultujte električara.
- Nikada ne stavljajte uređaj na mekane jastuke ili ćebad tokom rada.
- Uverite se da otvori za indukciju i izlaz vazduha nisu pokriveni tokom rada.
- Uređaj je opremljen sistemom zaštite od pregrevanja.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj iz struje. Ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla.

## BEZBEDNOST

---

- Nikada nemojte koristiti aparat ako je on ili mrežni kabl vidno oštećen.
- Nikada nemojte namotati mrežni kabl oko uređaja, jer to može prouzrokovati štetu. Redovno proveravajte da li na kablju za napajanje i uređaju ima vidljivih oštećenja.
- Naši aparati za domaćinstvo robne marke GRUNDIG zadovoljavaju važeće bezbednosne standarde, pa ako su uređaj ili kabl za napajanje oštećeni, moraju se popraviti ili zameniti u servisnom centru kako bi se izbegle opasnosti. Neispravni ili nekvalifikovani radovi na popravci mogu biti opasni i mogu dovesti do opasnosti za korisnika.
- Uvek uređaj čuvajte van domašaja dece.

## BEZBEDNOST

---

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 i više godina, osobe sa nepotpuno razvijenim telesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dovoljno potrebnog znanja i iskustva sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Nikada ne rasklapajte uređaj ni pod kojim okolnostima. Nijesu prihvatljivi odštetni zahtjev po osnovu garancije za štete nastale nepravilnim rukovanjem.
- Da biste postigli savršene rezultate potreban je mlaz toplog vazduha. Imajte na umu da se izlaz za vazduh u proizvodu može pregrejati u slučaju duge ili intenzivne upotrebe. Da biste izbegli povrede, podesite period upotrebe aparata prema dodacima koji koristite.



## BEZBEDNOST

---

- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van domašaja dece.

# PREGLED

Poštovani kupci,


čestitamo na kupovini vašeg GRUNDIG fena za kosu HD 7082.

Pažljivo pročitajte sledeće napomene za korisnike kako biste obezbedili puno uživanje u svom kvalitetnom Grundig proizvodu dugi niz godina.

## Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim odeljcima ovog uputstva:

	Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.
--	---

	<b>UPOZORENJE:</b> Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.
--	--

	Klasa elektroizolacije.
--	-------------------------

## Kontrolni instrumenti i delovi

Pogledajte slike na strani 3.

- A** Mlaznica koncentratora
- B** Odvojiva rešetka za dovod vazduha
- C** Hladni talas
- D** Nivo temperature
- E** Nivo brzine
- F** Kabl za napajanje sa omčicom za kačenje
- G** Utikač

## Podešavanja

Ovaj uređaj ima sledeća podešavanja:

**Hladni talas** **C**

– ❄️ : Isključuje protok toplog vazduha i propušta hladni vazduh

⌘ **Nivo brzine** **E**

– 0 : isključeno

– 1 : mala brzina

– 2 : velika brzina



**RECIKLIRANI I  
RECIKLABILNI PAPIR**

# PREGLED

---

## Nivo temperature D

- ∪ : Niska temperatura
- ∩∩ : Umerena temperatura za blago sušenje i oblikovanje
- ∩∩∩ : Visoka temperatura za brzo sušenje

# RAD

---

## Napomene

- Proverite da li mrežni napon na tipskoj pločici (na dršci uređaja) odgovara vašem lokalnom mrežnom napajanju.
- Hladni talas prekida topli vazduh protokom hladnog vazduha. To vam omogućava da popravite frizuru da bi ona bila trajnija.

## Oprez

- Nikada nemojte namotati mrežni kabl oko uređaja, jer to može prouzrokovati štetu. Redovno proveravajte da li na kablju za napajanje i uređaju ima vidljivih oštećenja.

## Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe, izvucite utikač iz utičnice.
- Pustite da se uređaj ohladi.

## Čišćenje i održavanje

- Isključite aparat i izvucite kabl za napajanje iz zidne utičnice.
- Pre čišćenja, ostavite uređaj da se ohladi. Uređaj se može jako zagrejati.

### Napomena

- Pre upotrebe aparata nakon čišćenja, sve delove pažljivo osušite mekom krpom ili papirnim ubrusom.

## Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Vodite računa da je isključen, potpuno se ohladio i potpuno se osušio.
- Ne obmotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- Čuvajte uređaj na hladnom suvom mestu.
- Vodite računa da aparat držite van domašaja dece.

## Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganjem proizvoda u otpad:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom na kraju njegovog radnog veka. Korišćeni uređaj mora se vratiti na službeno mesto za sakupljanje za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za sakupljanje, obratite se lokalnim nadležnim telima ili prodavcu gde je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog uređaja. Odgovarajuće odlaganje korišćenog uređaja pomaže u sprečavanju potencijalnih negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

# INFORMACIJE

---

## Usaglašenost sa RoHS Direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS Direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacije o ambalaži



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ne bacajte materijal pakovanja zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih do sabirnih centara za ambalažu koji su određeni od strane lokalnih vlasti.

## Tehnički podaci

**Napajanje:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Snaga:** 1950-2300W

**Klasa elektro-izolacije:** II

Zadržavamo pravo na tehničke i modifikacije u dizajnu.



Prilikom puštanja u rad, opšte upotrebe i čišćenja, obratite pažnju na uputstva na stranama 4-5 ovog uputstva za upotrebu.

# VARNOST

---

Pred uporabo te naprave pozorno preberite ta priročnik za uporabo. Upoštevajte vsa varnostna navodila, da se izognete škodi zaradi neustrezne uporabe.

Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo.

- Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če je naprava dana tretji osebi, prosimo poskrbite, da so priložena tudi navodila za uporabo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v kadi, pod tušem ali nad umivalnikom, napolnjenim z vodo; z njo tudi ne bi smeli upravljati z mokrimi rokami.



- Naprave ne potopite v vodo ali ne omogočite stik z vodo tudi med samim čiščenjem ne.

- Opozorilo: Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izvalcite vtič iz vtičnice.
- Če napravo uporabljate v kopalnici, je nujno, da po uporabi izvalčete vtič iz napajanja, saj lahko voda v bližini aparata še vedno predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.
- Če zaščite še nimate, je za dodatno zaščito priporočljivo v vezje električnega napajanja vaše kopalnice namestiti zaščitne naprave za residualni tok (RCD) z nazivnim residualnim obratovalnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se posvetujte s svojim električarjem.
- Med delovanjem naprave nikoli ne postavljajte na mehke blazine ali odeje.
- Prepričajte se, da odprtine za dovod in izhod zraka med delovanjem niso pokrite.

# VARNOST

---

- Naprava je opremljena s sistemom za zaščito pred pregrevanjem.
- Po uporabi izključite napravo iz napajanja. Vtiča ne izključite tako, da vlečete kabel.
- Nikoli ne uporabite naprave, če je napajalni kabel vidno poškodovan.
- Napajalnega kabla nikoli ne navijajte okoli naprave, saj se s tem lahko poškoduje. Napajalni kabel in napravo redno preverjajte zaradi vidnih poškodb.
- Vsi naši gospodinjski aparati GRUNDIG izpolnjujejo vse veljavne varnostne standarde; če je naprava ali napajalni kabel poškodovan, jo mora popraviti ali zamenjati servisni center, da se izognete nevarnostim. Nepravilna ali nepooblaščen popravila lahko povzročijo nevarnost in ogrožajo uporabnika.



- Napravo vedno hranite izven dosega otrok.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so prejela navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti. Otroci se s tem aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte sami. Garancijski zahtevki za škodo, nastalo zaradi nepravilnega ravnanja, ne bodo sprejeti.
- Za popolne rezultate je potreben vroč zrak. Upoštevajte, da lahko v primeru dolge ali intenzivne uporabe, izhodni zrak v izdelku postane zelo vroč. Da bi se izognili poškodbam, prilagodite čas uporabe naprave glede na dodatno opremo, ki jo uporabljate.
- V primeru shranjevanja embalaže, jo shranjujte izven dosega otrok.

# PREGLED

Spoštovani kupec,

čestitamo vam za nakup vašega sušilnika za lase GRUNDIG HS 7082.

Skrbno preberite naslednje opombe za uporabnike, da boste lahko več let uživali v kakovosti vašega izdelka Grundig.

## Pomen simbolov

V različnih poglavjih tega priročnika so uporabljeni naslednji simboli:



Pomembne informacije in koristni nasveti o uporabi.



**OPOZORILO:**  
Opozorila pred nevarnimi situacijami o varnosti življenja in premoženja.



Razred električne izolacije.

## Deli naprave

Glejte sliko na strani 3.

- A** Koncentrator
- B** Snemljiva rešetka za dovod zraka
- C** Hladen zrak
- D** Stopnja temperature
- E** Stopnja hitrosti
- F** Napajalni kabel z zanko za obešanje
- G** Vtič

## Nastavitve

Vaša naprava ima naslednje nastavitve:

**Hladen zrak** **C**

– ❄️: Prekine tok vročega zraka in zagotovi tok hladnega zraka

🌀 **Stopnja hitrosti** **E**

– 0: izklop

– 1: nizka hitrost

– 2: visoka hitrost



**RECIKLIRANI PAPIR in  
PAPIR ZA RECIKLIRANJE**

# PREGLED

---

## Stopnja temperature D

- ) : Nizka temperatura
- )) : Zmerna temperatura za nežno sušenje in oblikovanje
- ))) : visoka temperatura za hitro sušenje

# DELOVANJE

---

## Opombe

- Preverite, če omrežna napetost na tipski ploščici na ročaju naprave ustreza napetosti vašega lokalnega omrežja.
- Funkcija Hladen zrak prekine vroč zrak s tokom hladnega zraka. To vam omogoča, da pričesko bolj utrdite in podaljšate trajanje.

## Pozor

- Napajalnega kabla nikoli ne navijajte okoli naprave, saj se s tem lahko poškoduje. Napajalni kabel in napravo redno preverjajte zaradi vidnih poškodb.

## Po uporabi

- Po vsaki uporabi izključite vtič iz vtičnice.
- Pustite, da se naprava ohladi.

## Čiščenje in nega

- Izklopite aparat in izključite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Pred čiščenjem pustite, da se naprava ohladi. Naprava lahko postane zelo vroča.

### Opomba

- Preden napravo po čiščenju uporabite, vse dele previdno osušite z mehko krpo ali papirnato brisačo.

## Shranjevanje

- Če naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo skrbno shranite.
- Prepričajte se, da je izključena iz napajanja, se je popolnoma ohladila in je popolnoma osušena.
- Ne navijajte napajalnega kabla okoli naprave.
- Napravo shranjujte v hladnem, suhem prostoru.
- Poskrbite, da bo naprava izven dosega otrok.

## Skladnost z direktivo o WEEE in odstranjevanje izrabljenega izdelka:

Ta izdelek je v skladu z direktivo EU o WEEE (2012/19/EU). Ta izdelek nosi oznako klasifikacije za odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE).



Ta oznaka pomeni, da ob koncu njegove življenjske dobe tega izdelka ne smete odstranjevati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Uporabljeno napravo je treba vrniti na uradno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Za lokacije teh sistemov za zbiranje se obrnite na lokalne organe ali trgovca, kjer ste kupili izdelek. Vsako gospodarstvo ima pomembno vlogo pri obnovi in recikliranju starih naprav. Primerno odlaganje rabljenih naprav pomaga preprečevati potencialne negativne posledice za okolje in človekovo zdravje.

## Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih snovi, navedenih v direktivi.

## Podatki o embalaži



Embalažni materiali izdelka so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, v skladu z nacionalnimi predpisi o okolju. Ne odlagajte embalažnih materialov skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Peljite jih v zbirne centre za embalažo, pooblašcene s strani lokalne uprave.

## Tehnični podatki

**Električno napajanje:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Moč:** 1950-2300W

**Razred električne izolacije.** II

Tehnične in oblikovne spremembe so pridržane.



Za zagon, splošno uporabo in čiščenje upoštevajte navodila na straneh 4-5 teh navodil za uporabo.

# БЕЗБЕДНОСТ

---

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство за употреба пред да го користите уредот! Следете ги сите безбедносни упатства за да избегнете оштетување поради неправилна употреба!

Овој апарат е наменет само за домашна употреба.

- Чувајте го упатството за употреба за во иднина. Доколку апаратот се даде на трета страна, проверете дали е вклучено упатството за употреба.
- Не користете го апаратот во када, туш или над мијалник исполнет со вода; ниту да го ракувате со влажни раце.



- Не потопувајте го апаратот во вода и не дозволувајте да дојде во контакт со вода, дури и за време на чистењето.

# БЕЗБЕДНОСТ

---

- Предупредување: Не користете го овој апарат во близина на кади, тушеви, базени или други садови што содржат вода.
- Пред чистење или корисничко одржување, отстранете го приклучокот од ѕидниот штекер.
- Доколку апаратот се користи во бањата, од суштинско значење е да го извадите приклучокот за струја по употреба, бидејќи водата близу до апаратот сè уште може да претставува опасност, дури и ако апаратот е исклучен.
- Доколку не е веќе во употреба, се препорачува инсталирање на заштитен уред за преостаната струја (RCD) за дополнителна заштита со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA во електричното коло на Вашата бања. Прашајте го Вашиот електричар за совет.

# БЕЗБЕДНОСТ

---

- Не ставајте го апаратот на меки перници или ќебиња додека работи.
- Осигурете се дека влезните и излезните отвори за воздух не се покриени додека работи.
- Апаратот е опремен со систем за заштита од прегревање.
- По употреба, извадете го приклучокот од штекер. Не исклучувајте го апаратот од струја со влечење на кабелот.
- Не користете го апаратот доколку тој или кабелот за напојување се видливо оштетени.
- Не навивајте го кабелот за струја околу апаратот, бидејќи тоа може да доведе до оштетување. Редовно проверувајте го кабелот за напојување и апаратот за видливи оштетувања.



# БЕЗБЕДНОСТ

---

- Нашите апарати за домаќинство GRUNDIG ги исполнуваат важечките безбедносни стандарди, затоа доколку апаратот или кабелот за струја се оштетени, мора да се поправи или замени од страна на сервисен центар за да избегнете какви било опасности. Неисправни или нестручни поправки може да предизвикаат опасност и ризици за корисникот.
- Апаратот секогаш нека биде вон дофат на деца.
- Овој уред може да го користат деца над 8 години, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или не се доволно искусни и упатени, но само ако се под нечиј надзор или ако се запознаени со упатствата во врска со безбедното користење на уредот и со опасностите што се вклучени притоа. Деца не смеат да си играат со апаратот.

# БЕЗБЕДНОСТ

---

Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го извршуваат деца без нечиј надзор.

- Не расклопувајте го апаратот под никакви околности. Гаранцијата нема да важи доколку апаратот се оштети поради неправилно ракување.
- За совршени резултати, потребен е проток на топол воздух. Ве молиме имајте предвид дека излезот за воздух на производот може да се прегрее во случај на долга или интензивна употреба. За да се избегне повреда, прилагодете го периодот на користење на апаратот според додатокот што го користите.
- Доколку ја чувате оригиналната амбалажа, нека биде вон дофат на деца.


# ПРЕГЛЕД


Почитуван кориснику,  
честитки за купувањето на  
Вашиот GRUNDIG фен за  
коса HD 7082.


Внимателно прочитајте  
ги следните белешки  
за корисниците за да  
обезбедите целосно  
уживање во квалитетот на  
Вашиот Grundig производ  
за многу години.

## Значење на симболите

Во различни делови од ова  
упатство се употребени  
следниве симболи:

	<b>В а ж н и</b> информации и корисни совети во врска со користењето на апаратот.
---	--

	<b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:</b> Предупредувања во врска со опасни ситуации поврзани со безбедноста на човечкиот живот и на материјалниот имот.
---	---

	Класа за електрична изолација.
---	--------------------------------------



РЕЦИКЛИРАНА  
РЕЦИКЛИРАЧКА ХАРТИЈА

# ПРЕГЛЕД

---

## Контроли и делови




Видете ја сликата на страница 3.

- A** Додаток концентратор
- B** Решетка за влез на воздух што се расклопува
- C** Ладен удар
- D** Ниво на температура
- E** Ниво на брзина
- F** Кабел за напојување со висечка јамка
- G** Приклучок

 Ниво на брзина **E**

- 0 : исклучено
- 1 : ниска брзина
- 2 : висока брзина


 Ниво на температура **D**

-  : Ниска температура
-  : Умерена температура за нежно сушење и обликување
-  : Висока температура за брзо сушење

## Поставки

Вашиот апарат ги има следните поставки:

Ладен удар **C**

-  : Го исклучува протокот на топол воздух и дозволува ладен воздух да излезе

# РАБОТЕЊЕ

---

## Забелешки

- Проверете дали напонот на електричната мрежа на плочката на рачката на апаратот одговара на локалното напојување.
- Ладниот удар го прекинува топлиот воздух со проток на ладен воздух. Ова Ви овозможува да ја зацврстите фризура подобра и потрајно.

## Внимание

- Не навивајте го кабелот за струја околу апаратот, бидејќи тоа може да доведе до оштетување. Редовно проверувајте го кабелот за напојување и апаратот за видливи оштетувања.

## По употреба

- По секоја употреба, извлекете го приклучокот од штекерот.
- Нека се олади уредот.

## Чистење и нега

- Исклучете го апаратот и исклучете го кабелот за напојување од штекерот на ѕидот.
- Пред чистење, оставете го апаратот да се излади. Апаратот може да стане многу жежок.

### Забелешка

- Пред да го користите уредот после чистење, исушете ги сите делови внимателно со мека крпа или хартиена крпа.

## Складирање

- Ако не планирате да го користите апаратот подолго време, внимателно складирајте го.
- Проверете дали е исклучен, целосно оладен и целосно сув.
- Не виткајте го кабелот за напојување околу апаратот.

- Чувајте го апаратот на ладно и суво место.
- Чувајте го апаратот подалеку од дофат на деца.

## Согласност со Директивата за отпадна електрична и електронска опрема (WEEE) и фрлање на отпадниот производ:

Овој производ е во согласност со Директивата на ЕУ за отпадна електрична и електронска опрема (2012/19/EU). Овој производ има симбол кој означува дека спаѓа во категоријата на отпадна електрична и електронска опрема (WEEE).

# ИНФОРМАЦИИ

---



Овој симбол покажува дека производот не смее да се фрла заедно со друг отпад од домаќинството на крајот од неговиот век на траење. Користениот уред мора да се врати во одреден собирен пункт за рециклирање на електрични и електронски уреди. Распрашајте се каде има такви собирни пунктови кај локалните надлежни органи или во продавницата од која сте го купиле производот. Секое домаќинство игра важна улога во рециклирањето на стариот апарат. Соодветното фрлање на користениот апарат помага да се спречат потенцијалните негативни последици по околината и по човечкото здравје.

## Усогласеност со Директивата за ограничување опасни супстанции

Производот што го купивте е во согласност со Директивата за рестрикција на опасни супстанции (RoHS) на ЕУ (2011/65/EU). Не ги содржи штетните или забранети материјали наведени во Директивата.

## Информации за пакувањето



Материјалите од амбалажата на овој производ се произведени од материјали што може да се рециклираат во склад со државните прописи за заштита на околината.

# ИНФОРМАЦИИ

---

Не ги фрлајте материјалите од амбалажата заедно со отпадот од домаќинството или со друг отпад. Однесете ги во пунктот за собирање материјали од амбалажа одреден од локалните надлежни органи.

## Технички податоци

Напојување:

220–240 V~, 50-60Hz

Моќност: 1950-2300W

Класа за електрична  
изолација: II

Техничките модификации и дизајнот се со заштитно право.



За пуштање во работа, општа употреба и чистење, ве молиме почитувајте ги упатствата на страниците 4-5 од ова упатство за употреба.



# SIGURNOST

---

Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte ovo korisnički priručnik! Slijedite sve sigurnosne upute kako biste izbjegli oštećenja zbog nepravilne upotrebe!

Ovaj uređaj namijenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.

- Sačuvajte uputstvo za upotrebu za buduće korištenje. Ako uređaj date trećoj strani, provjerite je li priloženo uputstvo za upotrebu.
- Uređaj nikada nemojte koristiti u kadi, pod tušem ili iznad umivaonika napunjenog vodom; niti treba njime rukovati mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i ne dopustite da dođe u dodir s vodom, čak ni za vrijeme čišćenja.
- Upozorenje: Nemojte da koristite uređaj blizu kade, tuša, kadica ili posuda napunjenih vodom.

## SIGURNOST

---

- Prije čišćenja ili održavanja od strane korisnika izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice.
- Ako se uređaj koristi u kupatilu, neophodno je da se mrežni utikač izvuče nakon upotrebe, jer voda u blizini uređaja i dalje može predstavljati opasnost, čak i ako je uređaj isključen.
- Ako se već ne koristi, preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja sa rezidualnom strujom (RCD) radi dodatne zaštite s nazivnom rezidualnom radnom strujom koja ne prelazi 30 mA u električno kolo vašeg kupatila. Pitajte svog električara za savjet.
- Tokom rada uređaj nikada ne stavljajte na mekane jastuke ili ćebad.
- Uvjerite se da indukcijski i izlazni otvori za zrak nisu prekriveni tokom rada.
- Uređaj je opremljen sistemom zaštite od pregrijavanja.
- Isključite aparat iz struje nakon upotrebe. Ne isključujte utikač povlačenjem za kabel.

## SIGURNOST

---

- Nikada nemojte koristiti uređaj ako su on ili kabl za napajanje vidljivo oštećeni.
- Nikada ne namotavajte kabl za napajanje oko uređaja jer to može dovesti do oštećenja. Redovno provjeravajte da li na kableu za napajanje i uređaju ima vidljivih oštećenja.
- Naši GRUNDIG kućanski aparati zadovoljavaju važeće sigurnosne standarde, pa ako su uređaj ili kabl za napajanje oštećeni, moraju se popraviti ili zamijeniti u servisnom centru kako bi se izbjegle opasnosti. Nepravilni ili nestručni popravci mogu biti opasni i ugroziti korisnika.
- Uređaj čuvajte izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, i osobe sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno znanja ili iskustva ako su pod nadzorom ili su im date upute koje se tiču upotrebe uređaja na siguran način i opasnosti koje uređaj uključuje. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem.

## SIGURNOST

---

Djeca ne smiju čistiti ili održavati aparat bez odgovarajućeg nadzora.

- Ni u kojem slučaju nemojte rastavljati uređaj. Ne prihvaćaju se jamstveni zahtjevi za oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.
- Za savršene rezultate potreban je protok vrućeg zraka. Imajte na umu da se izlaz za zrak proizvoda može pregrijati u slučaju duge ili intenzivne upotrebe. Kako biste izbjegli ozljede, prilagodite razdoblje korištenja aparata dodacima koje koristite.
- Ako čuvate ambalažu, čuvajte je van dohvata djece.

# PREGLED


Poštovani korisnici,


čestitamo na kupovini vašeg GRUNDIG sušila za kosu HD 7082.

Pažljivo pročitajte sljedeće bilješke za korisnika kako biste osigurali potpuno uživanje u svom kvalitetnom proizvodu robne marke Grundig dugi niz godina.

## Značenje simbola

Sljedeći simboli se koriste u raznim odjeljcima ovog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti za upotrebu.
--	--

	<b>UPOZORENJE:</b> Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.
--	---

	Klasa električne izolacije.
--	-----------------------------

## Kontrole i dijelovi

Pogledajte sliku na strani 3.

- A** Mlaznica koncentratora
- B** Odvojiva rešetka za dovod zraka
- C** Hladni talas
- D** Razina temperature
- E** Nivo brzine
- F** Kabl za napajanje sa omčicom za kačenje
- G** Utikač

## Postavke

Vaš uređaj ima sljedeće postavke:

### Hladni talas **C**

– ❄️ : Isključuje protok toplog zraka i propušta hladan zrak

### 🌀 Nivo brzine **E**

– 0 : isključeno

– 1 : mala brzina

– 2 : velika brzina



**REKILIRANI  
REKILABILNI  
PAPIR**

# PREGLED

---

## Razina temperature

- ∪ : Niska temperatura
- ∩ ∩ : Umjerena temperatura za nježno sušenje i oblikovanje
- ∩ ∩ ∩ : visoka temperatura za brzo sušenje

# RAD

---

## Napomene

- Provjerite odgovara li mrežni napon na tipskoj pločici na ručki uređaja vašem lokalnom napajanju.
- Hladni talas prekida topli vazduh protokom hladnog vazduha. To vam omogućava da frizuru oblikujete bolje i da ista traje duže.

## Oprez

- Nikada ne namotavajte kabal za napajanje oko uređaja jer to može dovesti do oštećenja. Redovno provjeravajte da li na kabalu za napajanje i uređaju ima vidljivih oštećenja.

## Nakon upotrebe

- Nakon svake upotrebe izvucite utikač iz utičnice.
- Sačekajte da se grijaća ploča ohladi.

## Čišćenje i održavanje

- Isključite uređaj i izvucite ga iz zidne utičnice.
- Prije čišćenja pustite da se uređaj ohladi. Uređaj se može veoma zagrijati.

### Napomena:

- Prije upotrebe uređaja nakon čišćenja, sve dijelove pažljivo osušite mekom krpom ili papirnatim ubrusom.

## Skladištenje

- Ako ne planirate koristiti aparat duže vrijeme, pažljivo ga spremite.
- Vodite računa da je isključen, potpuno se ohladio i potpuno se osušio.
- Ne obmotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- Uređaj čuvajte na hladnom i suhom mjestu.
- Vodite računa da je aparat izvan dohvata djece.

## Usaglašenost sa direktivom WEEE i Odlaganje otpadnog proizvoda:

Ovaj proizvod je usklađen s Direktivom EU WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj simbol označava da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva na kraju vijeka upotrebe. Korišćeni uređaj mora se vratiti u službeno zbirno mjesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Da biste pronašli ove sisteme za prikupljanje, obratite se lokalnim nadležnim organima ili prodavaču kod kojeg je proizvod kupljen. Svako domaćinstvo igra važnu ulogu u obnavljanju i recikliranju starog aparata. Odgovarajuće odlaganje korišćenog aparata pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

## Usklađenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili je usklađen s Direktivom EU RoHS (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

## Informacija o ambalaži



Ambalaža proizvoda je proizvedena od sekundarnih sirovina u skladu s našim nacionalnim propisima za zaštitu okoliša. Ne bacajte ambalažu sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite je do sabirnih centara za ambalažu koje su odredile lokalne vlasti.

## Tehnički podaci

**Napajanje:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Napajanje:** 1950-2300W

**Klasa električne izolacije:** II

Zadržana su prava na tehničke i dizajnerske izmjene.



Prilikom puštanja u rad, opšte upotrebe i čišćenja, obratite pažnju na uputstva na stranama 4-5 ovog uputstva za upotrebu.



## SIGURIA

---

Para se ta përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual me udhëzime! Ndiqni të gjitha udhëzimet e sigurisë që të shmangni dëmtimet nga përdorimi i papërshtatshëm!

Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak.

- Ruajeni manualin e udhëzimeve për ta përdorur në të ardhmen. Nëse pajisja i jepet një pale të tretë, sigurohuni që bashkë me të të përfshihet manuali i udhëzimeve.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen në banjë, dush ose mbi një lavaman të mbushur me ujë; as nuk duhet vënë në punë me duar të lagura.



- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose mos e lini të bjerë në kontakt me ujin, qoftë edhe gjatë pastrimit.

- Paralajmërim: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, legenëve ose enëve të tjera me ujë.
- Para pastrimit ose mirëmbajtjes nga përdoruesi, hiqni spinën nga priza e murit.
- Nëse pajisja përdoret në banjë, është e domosdoshme që të hiqet spina pas përdorimit, pasi uji afër pajisjes mund të përbëjë ende rrezik, edhe nëse pajisja është e fikur.
- Nëse nuk është në përdorim, për mbrojtje shtesë rekomandohet instalimi i një pajisjeje mbrojtëse që funksionon me rrymë të mbetur (RCD), e cila të ketë një rrymë të mbetur funksionimi që nuk i kalon 30 mA në qarkun elektrik të banjës tuaj. Pyetni elektrikistin tuaj për këshilla.
- Kurrë mos e vendosni pajisjen mbi jastëkë të butë ose batanije gjatë përdorimit.
- Sigurohuni që hapësirat për futjen dhe daljen e ajrit të mos jenë të mbuluara gjatë përdorimit.

## SIGURIA

---

- Pajisja është e pajisur me një sistem mbrojtës nga mbinxehja.
- Hiqni pajisjen nga priza pas përdorimit. Mos e hiqni spinën nga priza duke tërhequr kabllin.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen nëse ajo ose kablli i korrentit duken qartë që janë dëmtuar.
- Kurrë mos e mbështillni kabllin e korrentit rreth pajisjes, pasi mund të dëmtohet. Kontrolloni rregullisht kabllin e korrentit dhe pajisjen për dëmtime të dukshme.
- Pajisjet tona shtëpiake GRUNDIG përputhen me standardet e zbatueshme të sigurisë, prandaj nëse pajisja ose kablli i korrentit janë dëmtuar, duhen riparuar ose zëvendësuar nga një qendër shërbimi për të shmangur çdo rrezik. Riparimet e pakualifikuara ose difektoze mund të shkaktojnë rreziqe për përdoruesin.
- Gjithmonë mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

## SIGURIA

---

- Pajisja mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të reduktuara fizike, ndijore a mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, nëse janë nën mbikëqyrje apo janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët e pambikëqyrur.
- Mos e çmontoni pajisjen në asnjë mënyrë. Nuk pranohet asnjë pretendim garancie për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm.
- Për rezultate të përsosura, nevojitet fluks ajri të nxehtë. Kini parasysh se dalja e ajrit e produktit mund të mbinxehet nëse përdoret gjatë ose intensivisht. Për të shmangur lëndimet, rregullojeni periudhën e përdorimit të pajisjes në varësi të aksesorit që përdorni.
- Nëse i mbani materialet e paketimit, ruajini ato në një vend larg fëmijëve.

# PËRMBLEDHJA


I dashur klient,


urime për blerjen e tharëses së flokëve GRUNDIG HD 7082.

Lexoni me kujdes shënimet e mëposhtme për përdoruesin që të kënaqeni në maksimum me produktin tuaj cilësor Grundig për shumë vite në të ardhmen.

## Kuptimet e simboleve

Simbolet e mëposhtme përdoren në pjesë të ndryshme të këtij manuali:

	Informacione të rëndësishme dhe sugjerime të dobishme për përdorimin.
--	---

	<b>PARALAJMËRIM:</b> Paralajmërimi për situata të rrezikshme në lidhje me sigurinë e jetës dhe të pronës.
--	---

	Klasa e izolimit elektrik.
--	----------------------------

## Kontrollet dhe pjesët

Shihni figurën në faqen 3.

- A** Hunda përqendruese
- B** Grila e shkëputshme e hyrjes së ajrit
- C** Ajri i ftohtë
- D** Niveli i temperaturës
- E** Niveli i shpejtësisë
- F** Kablli i korrentit me lak për ta varur
- G** Spina

## Parametrat

Pajisja ka parametrat e mëposhtme:

**Ajri i ftohtë** **C**

– ❄️: Shkëput fluksin e ajrit të nxehtë dhe lejon që të dalë ajri i ftohtë

∞ **Niveli i shpejtësisë** **E**

– 0 : fikur

– 1 : shpejtësi e ulët

– 2 : shpejtësi e lartë



**LETËR E RICIKLUAR  
DHE E RICIKLUESHME**

# PËRMBLEDHJA

---

## Niveli i temperaturës

- \ : Temperaturë e ulët
- \ \ : Temperaturë mesatare për tharje dhe stilim me delikatesë
- \ \ \ : temperaturë e lartë për tharje të shpejtë

# PËRDORIMI

---

## Shënime

- Kontrolloni nëse tensioni i treguar tek etiketa e llojit të pajisjes korrespondon me furnizimin e rrjetit tuaj lokal.
- Butoni i ajrit të ftohtë e ndërpret ajrin e nxehtë me një fluks ajri të ftohtë. Kjo ju lejon të rregulloni stilin tuaj të flokut më mirë dhe në mënyrë më të qëndrueshme.

## Kujdes

- Kurrë mos e mbështillni kabllin e korrentit rreth pajisjes, pasi mund të dëmtohet. Kontrolloni rregullisht kabllin e korrentit dhe pajisjen për dëmtime të dukshme.

## Pas përdorimit

- Pas çdo përdorimi, hiqeni spinën nga priza.
- Lëreni pajisjen të ftohet.

## Pastrimi dhe kujdesi

- Fikeni pajisjen dhe hiqeni kabllin e korrentit nga priza e murit.
- Para se ta pastroni, lëreni pajisjen të ftohet. Pajisja mund të nxehet shumë.

## Shënim

- Para se ta përdorni pajisjen pas pastrimit, thajini me kujdes të gjitha pjesët me një leckë të butë ose pecetë letre.

## Ruajtja

- Nëse nuk planifikoni ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Sigurohuni që të jetë hequr nga priza, të jetë ftohur plotësisht dhe të jetë plotësisht e tharë.
- Mos e mbështillni kabllin e korrentit rreth pajisjes.
- Mbajeni pajisjen në një vend të freskët dhe të thatë.
- Sigurohuni që pajisja të mbahet larg fëmijëve.

## Përputhja me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit të përdorur:

Ky produkt është në përputhje me Direktivën e BE-së WEEE (2012/19/EU). Ky produkt ka një simbol klasifikimi për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE).



Ky simbol tregon se ky produkt nuk duhet hedhur me mbeturina të tjera shtëpiake në fund të ciklit të tij të jetës. Pajisja e përdorur duhet rikthyer në pikën zyrtare të grumbullimit për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Për këto pika grumbullimi mund të pyesni pranë autoriteteve lokale ose shitësit ku u ble produkti. Çdo familje luan një rol të rëndësishëm për rikuperimin dhe riciklimin e pajisjeve të vjetra. Asgjësimi i duhur i pajisjeve të përdorura parandalon pasojat negative për mjedisin dhe shëndetin e njerëzve.

# INFORMACIONE

---

## Përputhja me Direktivën RoHS

Produkti që keni blerë është në pajtim me Direktivën e BE-së RoHS (2011/65/EU). Ai nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të specifikuara në Direktivë.

## Të dhënat teknike

**Furnizimi me energji:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Fuqia:** 1950-2300W

**Klasa e izolimit elektrik:** II

Modifikimet teknike dhe të dizajnit të rezervuara.

## Informacionet mbi paketimin



Materialet e paketimit të produktit prodhohen nga materiale të riciklueshme në përputhje me

Rregulloret tona Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare ose mbeturinat e tjera. Çojini ato te pikat e grumbullimit për materialet e paketimit të përcaktuara nga autoritetet lokale.



Për vënien në punë, përdorimin e përgjithshëm dhe pastrimin, respektoni udhëzimet në faqet 4-5 të këtij manuali përdorimi.



# SIGURANȚA

---

Citiți acest manual de instrucțiuni în întregime înainte de a folosi aparatul. Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru a evita avariile cauzate de o utilizare necorespunzătoare!

Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic.

- Păstrați acest manual de instrucțiuni la îndemână pentru consultarea sa viitoare. Dacă acest aparat este oferit unei părți terțe, asigurați-vă că manualul de instrucțiuni este și el inclus.
- Nu folosiți niciodată aparatul în cadă, la duș sau deasupra chiuvetei pline cu apă; de asemenea, nu îl utilizați dacă aveți mâinile ude.



- Nu scufundați aparatul și nu-l lăsați să intre în contact cu apa, chiar și în timpul curățării sale.
- Avertizare: Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea căzilor, dușurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente cu apă.

## SIGURANȚA

---

- Scoateți ștecherul de alimentare din priza de pe rețe înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Dacă folosiți aparatul în baie, trebuie neapărat să scoateți din priză ștecherul când ați terminat, întrucât apa în apropierea aparatului poate reprezenta un pericol, chiar și atunci când aparatul este oprit.
- Pentru protecție suplimentară, în cazul nu există deja, este recomandat să instalați un dispozitiv diferențial rezidual de protecție (DDR) cu un curent rezidual de operare de cel mult 30 mA în cadrul circuitului electric al băii dumneavoastră. Cereți sfatul unui electrician.
- Nu lăsați niciodată aparatul în timpul funcționării sale pe perne sau pe pățuri.
- Asigurați-vă că în timpul funcționării orificiile pentru intrarea și ieșirea aerului nu sunt acoperite.
- Aparatul este prevăzut cu un sistem de protecție împotriva supraîncălzirii.

## SIGURANȚA

---

- Scoateți din priză aparatul după ce l-ați folosit. Nu trageți de cablu pentru a decupla aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă acesta sau cablul său de alimentare prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru că îl puteți deteriora. Verificați periodic cablul de alimentare și aparatul pentru a detecta semne de deteriorare vizibile.
- Gama noastră de electrocasnice GRUNDIG respectă toate standardele de siguranță aplicabile. Astfel, dacă aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie reparat sau înlocuit de către un centru specializat, pentru a evita orice pericole. Reparațiile defectuoase sau efectuate de persoane necalificate pot cauza pericole și riscuri pentru utilizator.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

## SIGURANȚA

---

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârstă minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și operațiunile de întreținere care trebuie efectuate de utilizator, nu vor fi realizate de copii nesupravegheați.
- Nu demontați sub nicio formă aparatul. Nu se acceptă nicio solicitare pentru utilizarea garanției pentru deteriorări provocate de folosirea necorespunzătoare.
- Pentru rezultate perfecte, este nevoie de curent de aer cald. Orificiul pentru ieșirea curentului de aer se poate supraîncălzi în cazul utilizării prelungite sau intensive. Pentru prevenirea leziunilor, reglați perioada de utilizare a aparatului în funcție de accesoriul folosit.
- Dacă păstrați materialele de ambalare, depozitați-le în locuri inaccesibile copiilor.

# PREZENTARE GENERALĂ

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea uscătorului de păr GRUNDIG HD 7082.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare pentru a vă bucura un timp îndelungat de produsul de calitate al companiei Grundig.

## Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



### AVERTISMENT:

Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



Clasă de protecție pentru șoc electric.

## Comenzi și componente

Vedeți ilustrația de la pagina 3.

- A** Duza concentratorului
- B** Grilaj detașabil pentru intrarea aerului
- C** Jet de aer rece
- D** Nivelul temperaturii
- E** Nivelul vitezei
- F** Cablu de alimentare cu dispozitiv de agățare
- G** Ștecher

## Setări

Aparatul dumneavoastră are următoarele setări:

**Jet de aer rece** **C**

– ❄️ : Decuplează jetul de aer cald și degajă aer rece.



**HĂRTIE RECICLATĂ ȘI  
RECICLABILĂ**

# PREZENTARE GENERALĂ



---

## Nivelul vitezei **E**

- 0 : oprit
- 1 : viteză scăzută
- 2 : viteză crescută

## Nivelul temperaturii **D**

-  : Temperatură scăzută

-  : Temperatură moderată pentru uscare și coafare delicată
-  : temperatură ridicată pentru uscare rapidă

# FUNȚIONARE

---

## Observații

- Verificați că tensiunea specificată pe plăcuța tip de pe mânerul aparatului este compatibilă cu sursă de alimentare pe care o dețineți.
- Jetul de aer rece înlocuiește aerul cald cu aer rece. Această opțiune vă permite să vă fixați coafura pentru o durată mai îndelungată.

## Atenție

- Nu răsuciți cablul în jurul aparatului pentru că îl puteți deteriora. Verificați periodic cablul de alimentare și aparatul pentru a detecta semne de deteriorare vizibile.

## După folosire

- După fiecare folosire, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Lăsați dispozitivul să se răcească.

## Curățarea și întreținerea

- Opriti aparatul și scoateți ștechele din priză de perete.
- Lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de a-l curăța. Dispozitivul se poate încălzi foarte mult.

### Observație

- După curățarea aparatului, ștergeți bine componentele cu o cârpă moale sau cu un șervețel pentru a le usca.

## Depozitarea

- Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Asigurați-vă că este scos din priză, că s-a răcit complet și că este perfect uscat.
- Nu înfășurați cablul în jurul aparatului.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat și rece.
- Asigurați-vă că aparatul nu este la îndemâna copiilor.

## În conformitate cu Directiva WEEE privind eliminarea produsului uzat:

Acest produs este în conformitate cu Directiva EU privind WEEE (2012/19/EU). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul perioadei sale de utilizare. Aparatul uzat trebuie transportat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul pentru a afla unde se află aceste puncte de colectare. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicilor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicilor utilizate ajută la

# INFORMAȚII

---

prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

## Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS EU (2011/65/EU). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise, specificate în această Directivă.

## Informații despre ambalaj



Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalare nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu alt tip de deșeuri. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

## Date tehnice

**Sursă de alimentare:**

220–240 V~, 50-60Hz

**Putere:** 1950-2300W

**Clasa de izolație electrică:** II



Dreptul rezervat de a opera modificări tehnice și de design.



Pentru punerea în funcțiune, utilizare și curățare, respectați instrucțiunile de la paginile 4-5 din acest manual de utilizare.





# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V-, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP:  **Electrocasnice mici**

**Îngrijire Personală**

Model / Serie:.....

## VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data: .....

Vânzător (firma, localitatea): .....

## CUMPĂRĂTOR

Nume .....Localitatea .....

Str. ....Nr. ....Bloc .....Sc. ....Et. ....Ap. ....

Județ ..... Telefon .....E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".

- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Grundig!

## Garanția legală de conformitate

**Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!**

**Perioada de garanție a produsului este de 3 ani de la livrarea produsului\*.**

**Perioada de 3 ani garanție se compune din garanția legală de conformitate de 2 (doi) ani la care se adaugă garanția comercială de durabilitate de 1 (un) an. Acordarea garanției comerciale de durabilitate se acordă în aceleași condiții în care se acordă garanția legală de conformitate.**

\*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);

c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

\*Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri

## GRUNDIG

Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210 • \*9020 • www.grundig.ro • www.arctic.ro • e-mail: service@arctic.ro  
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

# GRUNDIG

## **Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021**

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

## **ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.**

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

### **Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

### **Proba neconformității.**

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

### **Remediere prin reparație.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

### **Remediere prin înlocuire.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

### **Reducerea prețului și încetarea contractului.**

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din preț bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

### **Încetarea contractului:**

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciu ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

## UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		SERVICE	CLIENT

### CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE:

Pentru orice defecțiune aparută în perioada de garanție, apeleți la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrive în certificatul de garanție de către unitatea de garanție care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021 (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparație, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile / înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(1)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, înănd seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligația de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

### Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

### PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescise.
- Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul e asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

### Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (repUBLICATĂ).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucrează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.grundig.com/ro-tle>.

## SICUREZZA

---

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza, per evitare danni dovuti a uso improprio!

Questo apparecchio è stato progettato unicamente per uso domestico.

- Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se l'apparecchio viene consegnato a terzi, assicurarsi che il manuale di istruzioni sia incluso.
- Non usare mai l'apparecchio nella vasca da bagno, nella doccia o sopra un lavandino pieno d'acqua; né usare con le mani bagnate.



- Non immergere l'apparecchio in acqua ed permettere che venga a contatto con l'acqua, anche quando lo si pulisce.

## SICUREZZA

---

- Avvertenza: Non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti che contengono acqua.
- Prima di pulire l'apparecchiatura o eseguirne la manutenzione, rimuovere sempre la spina dalla presa a muro.
- Se l'apparecchio viene usato in bagno, è essenziale estrarre la spina di alimentazione dopo l'uso, poiché l'acqua vicino all'apparecchio può costituire un pericolo, anche se l'apparecchio è spento.
- Se non è già in uso, si raccomanda l'installazione nel circuito elettrico del proprio bagno di un dispositivo di protezione a corrente residua (RCD) per una protezione aggiuntiva con una corrente nominale di funzionamento residua non superiore a 30 mA. Rivolgersi al proprio elettricista per ricevere assistenza in merito.
- Non appoggiare mai l'apparecchio su cuscini morbidi o coperte durante il funzionamento.

## SICUREZZA

---

- Assicurarsi che le aperture di entrata e uscita dell'aria non siano coperte durante il funzionamento.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso. Non scollegarlo tirando il cavo.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se esso o il cavo di alimentazione sono visibilmente danneggiati.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio, poiché ciò può provocare danni. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio per individuare eventuali danni visibili.

## SICUREZZA

---

- Gli elettrodomestici GRUNDIG sono conformi alle norme di sicurezza vigenti, quindi se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da un centro di assistenza per evitare qualsiasi pericolo. Lavori di riparazione svolti male o da persone non qualificate potrebbero causare pericoli e rischi per l'utente.
- Tenere sempre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenze, se sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



## SICUREZZA

---

- Non smontare l'apparecchio in nessun caso. Non si accettano richieste di garanzia per danni derivanti da uso non corretto.
- Per un risultato perfetto, è necessario un flusso d'aria caldo. Si prega di tenere presente che l'uscita dell'aria del prodotto potrebbe surriscaldarsi in caso di uso lungo o intenso. Per evitare lesioni, regolare il periodo di utilizzo dell'apparecchio in base all'accessorio che si sta utilizzando.
- Se si conserva il materiale d'imballaggio, tenerlo fuori dal portata dei bambini.

Gentile Cliente,

congratulazioni per l'acquisto del GRUNDIG Hair Dryer HD 7082.

Leggere attentamente le seguenti note per l'utente, in modo da poter godere della qualità del prodotto Grundig per molti anni a venire.

## Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in varie sezioni di questo manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'uso.



**AVVERTENZA:**  
Avvertenze relative a situazioni pericolose riguardanti la sicurezza della vita e delle cose.



Classe di isolamento elettrico.

## Comandi e parti

Vedere la figura a pagina 3.

- A** Ugello concentratore
- B** Griglia d'ingresso dell'aria rimovibile
- C** Iniettore del freddo
- D** Livello di temperatura
- E** Livello di velocità
- F** Cavo di alimentazione con anello per appendere
- G** Spina

## Impostazioni

L'apparecchio acquistato ha le seguenti impostazioni:

**Iniettore del freddo** **C**

– ❄️ : Disconnette il flusso d'aria calda e lascia uscire l'aria fredda

🌀 **Livello di velocità** **E**

– 0 : off

– 1 : bassa velocità

– 2 : alta velocità



**CARTA RICICLATA E  
RICICLABILE**

# PANORAMICA

---

## Livello di temperatura

- \ : Bassa temperatura
- \ \ : Temperatura moderata per asciugare e acconciare delicatamente
- \ \ \ : alta temperatura per un'asciugatura veloce

# FUNZIONAMENTO

---

## Note

- Controllare che la tensione di rete sulla targhetta di identificazione sul manico dell'apparecchio corrisponda alla propria rete di alimentazione locale.
- L'iniettore del freddo interrompe l'aria calda con un flusso di aria fredda. Questo permette di fissare meglio e più a lungo la propria acconciatura.

## Attenzione

- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio, poiché ciò può provocare danni. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio per individuare eventuali danni visibili.

## Dopo l'uso

- Dopo ogni utilizzo, estrarre la spina di rete dalla presa.
- Aspettare che il dispositivo si sia raffreddato.

## Pulizia e manutenzione

- Spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima della pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio. L'apparecchio potrebbe diventare molto caldo.

### Nota

- Prima di usare l'apparecchio dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutte le parti con un panno morbido o un tovagliolo di carta.

## Conservazione

- Se non si intende usare l'apparecchio per molto tempo, conservarlo con cura.
- Assicurarci che sia scollegato, che si sia completamente raffreddato e che sia completamente asciutto.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

- Assicurarci che l'apparecchio sia tenuto fuori dalla portata dei bambini.

## Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento dei rifiuti

Questo prodotto è conforme alla direttiva WEEE dell'UE (2012/19/EU). Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).



Il simbolo indica che, al termine della sua vita utile, questo prodotto non dovrà essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Il dispositivo da smaltire deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per trovare questi punti di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.

# INFORMAZIONI

---

Ogni nucleo familiare svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio delle vecchie apparecchiature. Uno smaltimento appropriato delle apparecchiature usate aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## Conformità con la direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene i materiali dannosi e proibiti indicati nella Direttiva.

## Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati a partire da materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio congiuntamente ai rifiuti domestici o ad altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta imballaggi indicati dalle autorità locali.

## Dati tecnici

### Alimentazione:

220-240 V~, 50-60Hz

**Potenza:** 1950-2300W

### Classe di isolamento elettrico: II

Con riserva di modifiche tecniche e di progettazione.



Per la messa in funzione, l'uso normale e la pulizia, osservare le istruzioni alle pagine 4-5 di queste istruzioni per l'uso.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal D.Lgs. 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati. Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

### Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce il funzionamento dell'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto in caso l'utente sia un consumatore, mentre negli altri casi per un periodo di 12 mesi (ad esempio, se l'apparecchio è stato acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. Questa garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano.
3. Questa garanzia opera solo a beneficio dell'utente che compri per iscritto l'acquisto dell'apparecchio, tassativamente esibendo lo scontrino fiscale o la fattura d'acquisto, che riporti il nominativo del rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo, modello, etc.).
4. L'utente decade dai diritti di questa garanzia se non denuncia il malfunzionamento entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso (e, comunque, entro il periodo di efficacia della garanzia sopra indicato al punto 1).
5. Questa garanzia dà diritto esclusivamente alla riparazione o sostituzione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione (dunque, ad esempio, non sono coperte da questa garanzia le problematiche dovute a mera usura, quelle conseguenti, anche solo in parte, al mancato rispetto delle istruzioni incluse nel Manuale per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio, oltre che nei casi di cui al punto 11 che segue). In ogni caso, tutte le componenti asportati e tutte le parti estetiche non sono coperte da garanzia.
6. In particolare, a seconda della natura dell'apparecchio, questa garanzia opera come segue:
  - a. per i grandi elettrodomestici e per i TV/monitor maggiori o uguali a 40": il tecnico esegue la riparazione o il ritiro del prodotto presso il domicilio dell'utente;
  - b. per i piccoli elettrodomestici e per gli apparecchi audio/TV (ad eccezione di quelli rientranti nella lett. a di questo punto 6): l'utente consegna a propria cura e spese l'apparecchio presso il centro di assistenza autorizzato, reperito sul sito *internet* [www.beko.it](http://www.beko.it) oppure [www.grundig.it](http://www.grundig.it) oppure tramite il *call-center*.
7. Se emerge, durante il sopralluogo (nei casi in cui è previsto) o presso il centro autorizzato che il malfunzionamento dell'apparecchio non è dovuto a vizi di fabbricazione, la riparazione/sostituzione non è coperta da questa garanzia ed è eseguita soltanto a pagamento, previa autorizzazione dell'utente.
8. Nel caso di riparazione dell'apparecchio, le parti di ricambio sono garantite soltanto nei limiti della durata residua di questa garanzia. Nel caso di sostituzione dell'apparecchio, l'apparecchio sostituito è garantito ai sensi di questa garanzia e nei limiti della sua durata residua. In nessun caso si avrà, unque, un'estensione della durata di questa garanzia.
9. Questa garanzia non dà diritto all'utente a qualsivoglia diritto al risarcimento degli eventuali danni, per i quali BEKO Italy S.r.l. declina correlativamente ogni responsabilità, che possano derivare, direttamente od indirettamente, dall'apparecchio. Questa previsione non pregiudica gli eventuali diritti dell'utente legati alla cosiddetta responsabilità del produttore.
10. A titolo esemplificativo e non esaustivo e senza pregiudizio di quanto precede, questa garanzia non opera nei seguenti casi.
  - a. Malfunzionamenti dovuti al trasporto o alla movimentazione dell'apparecchio,
  - b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra, e tutte le eventuali regolazioni (come registrazione porte nei frigoriferi e/o inversione apertura, livellamento prodotti, eliminazione staffe fissaggio vasca, sostituzione ugelli e regolazione minimo cucine e piani cottura, etc.),
  - c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno alle apparecchiature, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente.
  - d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, etc.).
  - e. Interventi su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose (tetti, etc.) che non possano quindi garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalla L. 626/1994 relativa alla sicurezza sul lavoro.
  - f. Malfunzionamenti causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, etc.).
  - g. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
  - h. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dall'apparecchio. Guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio acqua di condensa, filtri scarico ed entrata acqua, eliminazione corpi estranei, etc.).
  - i. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti all'apparecchio,
  - j. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla presente garanzia.
  - k. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.
  - l. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.
11. Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO e GRUNDIG.
12. Per ogni controversia è competente in via esclusiva il foro di Milano, salva la competenza del foro del consumatore se prevista da norme inderogabili di legge.
13. Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati.
14. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia o scriva al seguente indirizzo e-mail:
  - a. Apparecchiature a marchio "Beko": N. verde: **02.03.03**, E-mail: [info@beko.it](mailto:info@beko.it).
  - b. Apparecchiature a marchio "Grundig": N. verde: **02.06.06**, E-mail: [info-grundig@grundig.it](mailto:info-grundig@grundig.it).

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello dell'apparecchio e il documento fiscale di acquisto.



Beko Grundig Deutschland GmbH  
Rahmannstraße 3  
65760 Eschborn

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)